

IT: Versione tradotta del manuale di istruzioni
Argano da costruzione
BW (80 - 300) kg



- ! Gentile Cliente,
Grazie mille per aver acquistato il nostro dispositivo. Apprezziamo la tua fiducia nel nostro marchio e speriamo che tu sia soddisfatto del tuo acquisto. Se hai domande o problemi, non esitare a contattarci. Divertiti con il tuo nuovo dispositivo!
- ! Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle in un luogo sicuro.
- ! Annotare il numero di serie e le dimensioni corrispondenti prima del primo utilizzo.

Numero di serie: _____

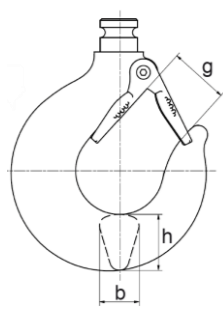
Gancio di sicurezza:

g= _____ mm
b= _____ mm
h= _____ mm

Cavo d'acciaio:

d= _____ mm
l= _____ m

Costruzione= _____



Prima edizione 10-2023 (Version 1)
PLANETA-Hebetechnik GmbH
Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany

Sommario

1	Introduzione.....	1
1.1	Generalità.....	1
1.2	Dati del produttore.....	1
1.3	Dichiarazione CE e dichiarazione di incorporazione.....	1
1.4	Diritto d'autore.....	1
1.5	Garanzia.....	1
1.6	Definizioni.....	2
2	Sicurezza.....	3
2.1	Sicurezza.....	3
2.2	Regolamenti e linee guida.....	3
2.3	Equipaggiamento per la protezione personale.....	3
2.4	Due diligence e requisiti.....	4
2.5	Usi previsti e non previsti.....	5
2.5.1	Destinazioni d'uso.....	5
2.5.2	Usi impropri.....	5
2.6	Simboli, segnali di offerta e parole di segnalazione.....	6
2.7	Idee di base.....	7
2.7.1	Fattore di servizio ED in %.....	7
2.7.2	Cicli di commutazione s/ & circuiti c/h.....	7
2.7.3	Gradi di protezione.....	7
2.7.4	FEM 9.511.....	8
2.8	Pericoli secondo DIN EN ISO 12100.....	9
2.8.1	Rischi meccanici.....	9
2.8.2	Pericoli elettronici.....	9
2.8.3	Pericoli materiali e/o sostanziali.....	9
2.8.4	Rischi acustici.....	9
2.9	Rischi residui.....	10
2.9.1	Rischi residui generali.....	10
2.9.2	Tipi generali di rischi residui:.....	10
3	Montaggio, installazione e messa in servizio.....	11
3.1	Installazioni di dispositivi e componenti.....	12
3.1.1	Sospensione del dispositivo.....	12
3.1.2	Cavi di alimentazione e controllo.....	15
4	Prodotto.....	16
4.1	Portata.....	16
4.1.1	Comitato d'uso.....	16
4.2	Tipo Shield.....	16
4.3	Diagrammi schematici.....	17
4.4	Indicazioni.....	18
5	Servizio.....	19
5.1	Generalità.....	19
5.1.1	Serraggio eccessivo del tamburo della fune.....	19
5.2	Senso di rotazione della fune metallica.....	20
5.3	Bottiglia di controllo.....	20
6	Stoccaggio e trasporto.....	21
6.1	Informazioni generali sui trasporti.....	21
6.1.1	Prima del trasporto:.....	21
6.1.2	Durante il trasporto:.....	21
6.1.3	Dopo il trasporto:.....	21
7	Manutenzione.....	22
7.1	Personale addetto alla manutenzione.....	22
7.2	Manutenzione.....	22
7.2.1	Ispezione.....	22
7.2.2	Manutenzione.....	22
7.2.3	Restauro.....	22
7.2.4	Ricambi.....	22
7.3	Intervallo di ispezione e manutenzione.....	24
7.4	Piano di ispezione e manutenzione.....	25
7.4.1	Ispezioni visive.....	25

7.4.2	Prove funzionali	25
7.4.3	Lubrificazione	25
7.5	Sostituzione di componenti e materiali.....	26
7.5.1	Cambio fune metallica	26
7.5.2	Sostituzione delle spazzole di carbone.....	26
7.5.3	Cambio dell'olio	26
8	Risoluzione dei problemi e risoluzione dei problemi.....	27
8.1	Dispersioni.....	27
8.2	Cause di malfunzionamenti e misure	27
9	Smantellamento e smaltimento.....	28
9.1	Smantellamento e smaltimento	28
10	Documenti e Allegati	29
10.1	Dichiarazione di conformità di una macchina completa.....	29
10.2	Dichiarazione di conformità di una macchina incompleta	30
10.3	Schema elettrico.....	32
10.4	Schema elettrico (standard)	32
10.5	Schema elettrico (con ARRESTO DI EMERGENZA).....	32
10.6	Ricambi BW 80 -230.....	33
11	Note	34

1 Introduzione

1.1 Generalità



Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle al sicuro.



Questo manuale fornisce informazioni sulla corretta messa in servizio, sull'uso previsto, sul funzionamento e sulla manutenzione sicuri ed efficienti. Le istruzioni per l'uso fanno parte del prodotto. Le illustrazioni mostrate in questo manuale operativo sono solo a scopo di comprensione di base e possono differire dal design effettivo.



Gli installatori, gli operatori e il personale addetto alla manutenzione devono osservare in particolare le istruzioni per l'uso e la documentazione fornita dall'associazione di assicurazione della responsabilità civile dei datori di lavoro.



Si prega di osservare i regolamenti e le regole locali. Le informazioni sulla sicurezza, l'installazione, il funzionamento, il collaudo e la manutenzione contenute nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere messe a disposizione delle persone competenti. Assicurarsi che queste istruzioni per l'uso siano disponibili nelle immediate vicinanze del prodotto durante il periodo di utilizzo del prodotto.

1.2 Dati del produttore

Nome: PLANETA-Hebetechnik GmbH e-mail: info@planeta-hebetechnik.de
Indirizzo: Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany Telefono: 49-(0)-2325-9580-0

1.3 Dichiarazione CE e dichiarazione di incorporazione



Una macchina pronta all'uso con tutti i relativi dispositivi di sicurezza ha una dichiarazione di conformità CE ed è etichettata con un marchio CE. Le macchine incomplete vengono consegnate senza marchio CE e contengono solo una dichiarazione di incorporazione in conformità con l'attuale Direttiva Macchine.

1.4 Diritto d'autore



Questo manuale di istruzioni originale è protetto da copyright. Per il beneficiario esiste un semplice diritto d'uso nell'ambito dello scopo del contratto. Qualsiasi uso modificato o sfruttamento dei contenuti forniti, in particolare la riproduzione, la modifica o la pubblicazione di qualsiasi tipo diverso, è consentito solo con il previo consenso del produttore. In caso di smarrimento o danneggiamento delle istruzioni per l'uso, è possibile richiederne una nuova copia al produttore. Il produttore ha il diritto di modificare il manuale di istruzioni senza preavviso e non è obbligato a sostituire le copie precedenti.

1.5 Garanzia



La garanzia è regolata contrattualmente (vedi Condizioni generali di contratto o Contratto).

Le richieste di garanzia e responsabilità per lesioni personali e danni materiali sono escluse se sono dovute a una o più delle seguenti cause:

- Uso improprio del dispositivo.
- Funzionamento e manutenzione impropri del dispositivo e messa in servizio impropria.
- Mancata osservanza delle istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Modifiche strutturali non autorizzate al dispositivo.
- Disastri causati da corpi estranei e cause di forza maggiore.
- Monitoraggio inadeguato delle parti dell'apparecchiatura soggette a usura.
- Riparazioni eseguite in modo improprio.
- Le parti soggette a usura non sono coperte da responsabilità per difetti.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al dispositivo nell'ambito del miglioramento delle caratteristiche prestazionali e dell'ulteriore sviluppo.

Introduzione

1.6 Definizioni





Ai fini del presente documento si intende per:


- Specialista qualificato:** Un professionista qualificato è una persona che ha conoscenze, abilità ed esperienze specifiche in un particolare campo di competenza. Questi professionisti di solito hanno una formazione formale o un'esperienza lavorativa pertinente che li qualifica per il loro lavoro. Sei in grado di portare a termine compiti complessi in modo indipendente e responsabile e di portare un alto livello di competenza. Professionisti qualificati sono impiegati in vari campi come la tecnologia, la medicina, l'informatica, l'artigianato, l'istruzione, la gestione e molti altri.
- Persona qualificata:** Le persone abilitate a sostenere l'esame sono persone che possiedono le conoscenze specialistiche necessarie sulla base della loro formazione professionale, delle loro conoscenze ed esperienze, nonché della loro attuale attività professionale. I requisiti esatti per la qualifica sono stabiliti nei regolamenti e nei regolamenti pertinenti. Di norma, si tratta di specialisti della sicurezza sul lavoro, esperti nel collaudo di attrezzature di lavoro o persone con qualifiche comparabili. Tuttavia, la qualifica esatta e l'idoneità dipendono dal tipo e dall'ambito dell'esame. È importante assicurarsi che la persona responsabile disponga delle competenze necessarie e sia in grado di svolgere correttamente l'audit.
- Esperto:** Un esperto è una "persona qualificata riconosciuta" che, grazie alla sua formazione professionale e alla sua esperienza, ha conoscenze nel campo delle attrezzature di lavoro da testare e ha familiarità con le normative statali in materia di salute e sicurezza sul lavoro, le norme sull'assicurazione di responsabilità civile dei datori di lavoro e le norme tecniche generalmente riconosciute. Questa persona qualificata deve ispezionare e valutare regolarmente le attrezzature di lavoro della progettazione e delle normative appropriate. Questa qualifica viene rilasciata di conseguenza da organismi di controllo riconosciuti.
- Specialista elettronico:** Un professionista elettronico è una persona che ha conoscenze e competenze specifiche nel campo dell'elettronica. È in grado di installare, mantenere e riparare dispositivi elettronici.
- Issare:** Paranco è il termine generico per tutte le attrezzature utilizzate per spostare o sollevare pesi (carichi).
- Dispositivo:** Un dispositivo è un dispositivo tecnico o una macchina progettata per svolgere una funzione o un compito specifico. Può essere azionato elettronicamente, meccanicamente o manualmente ed è costituito da vari componenti che lavorano insieme per ottenere il risultato desiderato.
- Gru:** Una gru è un paranco in grado di sollevare carichi con un dispositivo di sollevamento e anche di spostarli in una o più direzioni.
- Attrezzature portanti:** L'attrezzatura di sollevamento è un'attrezzatura saldamente fissata al paranco, ad esempio funi, catene, trallicci, pinze, pinze. Sono installati in modo permanente nel paranco e vengono utilizzati per sostenere imbracature, dispositivi di movimentazione del carico o carichi.


2 Sicurezza

2.1 Sicurezza


 La maggior parte degli incidenti che coinvolgono attrezzature tecniche sono dovuti al mancato rispetto delle norme di sicurezza di base. Riconoscere un potenziale pericolo può prevenire un incidente prima che si verifichi.

 La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può provocare morte o gravi infortuni. In qualità di produttore del dispositivo, non possiamo prevedere tutte le possibili circostanze che possono contenere potenziali pericoli. Le istruzioni di sicurezza contenute in questa guida non sono quindi onnicomprensive.

 Il dispositivo non deve essere utilizzato in alcun modo che si discosti dalle considerazioni contenute in queste istruzioni. Devono essere osservate tutte le norme di sicurezza e le misure di protezione applicabili all'uso nel sito, comprese le normative specifiche del sito e le misure di protezione sul posto di lavoro.

 Le informazioni, le descrizioni e le illustrazioni contenute in questa guida si basano sulle informazioni disponibili al momento della stesura del documento.

2.2 Regolamenti e linee guida

 Si prega di tenere conto delle norme e dei regolamenti vigenti nel proprio paese. Le linee guida qui elencate potrebbero non essere applicabili a ogni singolo dispositivo o computer.


Tavolo 1 Direttive e regolamenti europei

Direttive e regolamenti europei	
Regolamento -2023/1230 EU L165/1	Ordinanza sui prodotti meccanici
Direttiva 2014/34/UE L 96/309	Direttiva ATEX**
Direttiva 2014/53/UE 02014L0053	Linee guida Funkanalgen *
Direttiva 2014/30/UE	Direttiva EMC *
Direttiva 2012/19/UE L 197/38	Direttiva RAEE *
Direttiva 94/62/CE 01994L0062	Linee guida per l'imballaggio
Direttiva 2011-65/UE L174/88	Direttiva RoHS *
Regolamento (CE) n. 1907/2006 L136/3	Regolamento REACH

*Queste linee guida elencate si applicano solo ai dispositivi motorizzati o dotati di chip RFID.

** Queste linee guida elencate si applicano solo alle apparecchiature utilizzate in ambienti potenzialmente esplosivi.

2.3 Equipaggiamento per la protezione personale

 Per ogni compito devono essere indossati indumenti da lavoro adeguati. Per motivi di sicurezza, gli operatori e le altre persone che si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura devono indossare dispositivi di protezione individuale (DPI). Esistono diversi tipi di dispositivi di protezione che devono essere selezionati in base alle esigenze dell'ambiente di lavoro. Il capitolo "Simboli, segnali obbligatori e parole di segnalazione" elenca i dispositivi di protezione individuale che devono essere indossati come minimo.

Sicurezza

2.4 Due diligence e requisiti



I requisiti per la salvaguardia della sicurezza e della salute sono stati soddisfatti. Tuttavia, questa sicurezza può essere raggiunta nella pratica operativa solo se vengono adottate tutte le misure necessarie. L'operatore del dispositivo deve pianificare queste misure e controllarne l'esecuzione. L'operatore è responsabile del funzionamento sicuro. L'operatore deve assicurarsi che il personale addetto all'uso e alla manutenzione sia istruito in tempo utile prima di eseguire qualsiasi intervento con o sull'apparecchiatura. A causa del rischio di lesioni causate, ad esempio, dall'impigliamento o dall'introduzione, a questo personale non è consentito indossare abiti larghi, capelli lunghi aperti o gioielli, né anelli. Le persone sotto l'effetto di droghe, alcol o droghe che influenzano la loro capacità di reazione non devono eseguire alcun lavoro con o sul prodotto. L'utente deve avere le istruzioni e l'esperienza necessarie, nonché tutti gli strumenti necessari, per poter eseguire lavori su e con il dispositivo. Il personale da addestrare può lavorare sul componente solo sotto la supervisione di una persona esperta. L'utente deve anche avere sufficienti capacità fisiche e mentali.



È essenziale seguire le istruzioni di sicurezza per il dispositivo, poiché la mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni gravi o addirittura la morte. In qualità di produttore, non possiamo prevedere tutti i potenziali pericoli, quindi le istruzioni di sicurezza in questa guida non sono onnicomprensive. Nessun lavoro può essere eseguito se le informazioni pertinenti non sono state lette e comprese. L'utente è responsabile di garantire la sicurezza propria e altrui in caso di deviazioni dall'attrezzatura di lavoro, dalle azioni, dai metodi di lavoro o dalle tecniche di lavoro suggerite dal produttore.

2.5 Usi previsti e non previsti

2.5.1 Destinazioni d'uso



L'uso previsto dell'argano da cantiere elettrico stazionario è quello di spostare o trattenerne merci come macchinari e componenti di macchine, materiali da costruzione, contenitori, ecc. in direzione verticale, purché il peso di queste merci sia inferiore alla capacità di carico del dispositivo.



È responsabilità dell'utente o dell'operatore assicurarsi che l'argano elettrico da cantiere venga utilizzato in conformità con le normative e gli standard applicabili. L'uso improprio può comportare un aumento del rischio di incidenti e danni. Pertanto, l'argano elettrico da costruzione deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti ed entro i limiti della capacità di carico e delle specifiche. Si consiglia di contattare professionisti riconosciuti o esperti nel settore delle gru per informazioni e consigli accurati e conformi alle normative locali.

2.5.2 Usi impropri



Gli usi imprevisti sono quelli in cui il suddetto dispositivo non viene utilizzato in conformità con le condizioni d'uso previste e le norme di sicurezza. Questi includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- Fissaggio improprio del carico: L'utilizzo del dispositivo di cui sopra senza fissare correttamente il carico, il che può comportare un aumento del rischio di incidenti.
- Uso improprio: L'argano elettrico da cantiere deve essere azionato in modo tale che ci sia sempre un avvolgimento residuo della fune di 5 avvolgimenti di sicurezza sul tamburo della fune.
- Utilizzo in un ambiente con materiali esplosivi o infiammabili: L'apparecchiatura di cui sopra senza una modifica delle specifiche non deve essere utilizzata in aree in cui sono presenti materiali esplosivi o infiammabili, poiché ciò potrebbe portare a situazioni pericolose.
- Utilizzare in un ambiente con forti vibrazioni o urti: Il dispositivo di cui sopra non deve essere utilizzato in ambienti con vibrazioni o urti elevati, poiché ciò potrebbe causare danni al dispositivo.
- Utilizzo in un ambiente con sostanze chimiche aggressive: Il dispositivo di cui sopra non deve essere utilizzato in aree in cui sono presenti sostanze chimiche aggressive, poiché ciò potrebbe causare corrosione e danni all'apparecchiatura.
- Manutenzione e ispezione improprie: La negligenza della manutenzione e dell'ispezione regolari del dispositivo di cui sopra può causare malfunzionamenti e rischi per la sicurezza.
- Uso senza formazione e qualifiche adeguate: Le persone che utilizzano il dispositivo di cui sopra devono avere la formazione e la qualifica necessarie per garantire che venga utilizzato correttamente.
- Utilizzo senza un adeguato monitoraggio durante il funzionamento: Il dispositivo di cui sopra deve essere costantemente monitorato durante il funzionamento per garantire che funzioni correttamente e non mostri segni di usura o danni.
- Utilizzo senza adeguate distanze di sicurezza da altre aree di lavoro o ostacoli: L'attrezzatura di cui sopra deve essere sempre utilizzata a una distanza sufficiente da altre aree di lavoro o ostacoli per evitare collisioni o altri incidenti.
- Utilizzo senza adeguate precauzioni di sicurezza: Il dispositivo di cui sopra deve essere sempre utilizzato tenendo conto delle necessarie precauzioni di sicurezza, come indossare dispositivi di protezione individuale o installare barriere nell'ambiente di lavoro.
- Utilizzo senza un'adeguata protezione contro la caduta accidentale del carico: Le suddette apparecchiature devono essere sempre dotate di adeguati dispositivi di sicurezza per evitare che il carico cada involontariamente.
- Tampering con o modifica del dispositivo: Qualsiasi tamper o modifica del dispositivo di cui sopra senza l'autorizzazione del produttore può causare problemi di sicurezza e invalidare la garanzia.
- Utilizzo per il trasporto di persone: Il dispositivo di cui sopra non è progettato per il trasporto di passeggeri e non può quindi essere utilizzato per questo scopo.
- Utilizzo senza un'adeguata verifica della capacità di carico del punto di sospensione: Prima di utilizzare il dispositivo di cui sopra, è necessario sempre verificare che il punto di sospensione sia in grado di sostenere in sicurezza il carico.



Si prega di notare che gli esempi di uso improprio di cui sopra del dispositivo di cui sopra sono solo estratti e non coprono completamente tutti i possibili scenari. Sono intesi solo come guida per darti una panoramica dei potenziali rischi. È importante sottolineare che la responsabilità per l'uso sicuro dei suddetti dispositivi è dell'utente o dell'operatore.

Sicurezza

2.6 Simboli, segnali di offerta e parole di segnalazione



Questo manuale di istruzioni contiene un gran numero di segnali obbligatori e di avvertimento che hanno lo scopo di fornire all'utente informazioni e istruzioni importanti. Questi segnali vengono utilizzati per identificare potenziali pericoli e prendere le dovute precauzioni. Tuttavia, è importante notare che non tutti i caratteri contenuti in questo manuale di istruzioni possono essere accurati o significativi. L'uso di determinati cartelli dipende da vari fattori, come il modello specifico, l'applicazione o le normative locali. È quindi imperativo che l'utente legga attentamente le istruzioni e identifichi i segnali pertinenti che si applicano alla sua situazione specifica. Si raccomanda di contattare il produttore o i professionisti autorizzati in caso di ambiguità per una corretta interpretazione dei segni. Si prega di notare che questo manuale dell'utente potrebbe non coprire tutti i possibili pericoli o situazioni. È responsabilità dell'Utente valutare il proprio ambiente e adottare misure appropriate per garantire la propria sicurezza e quella degli altri.



Informazione

Questa icona indica informazioni importanti.



Pericolo

Questo simbolo avverte di un pericolo imminente per la salute e la vita delle persone. Ignorare tale avvertimento provocherà lesioni gravi, potenzialmente fatali.



Avvertimento

Questo simbolo mette in guardia da situazioni che possono potenzialmente mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Ignorare tale avvertimento può causare lesioni gravi, che possono provocare la morte.



Avviso di carico sospeso

È vietato sostare sotto un carico sospeso e/o in movimento. Questo è pericoloso per la vita!



Avviso di intrappolamento

Rischio di intrappolamento e tagli su mani e dita, gambe e altri arti. Devono essere indossati sufficienti dispositivi di protezione individuale.



Avvertimento di rulli controrotanti

Esiste un notevole pericolo dovuto al rischio di tirare le parti rotanti. Oggetti come indumenti o parti del corpo possono essere gravemente danneggiati o feriti.



Segnalazione di ostacoli sul terreno

Prestare attenzione agli oggetti circostanti o alle parti della macchina a terra, poiché c'è il rischio di inciampare o scivolare.



Avviso di rumori forti improvvisi

Fai attenzione ai rumori forti improvvisi, poiché potrebbero influire sull'udito. Possono essere necessarie misure protettive come indossare protezioni per l'udito per prevenire danni all'udito.



Avvertenza di sostanze incompatibili con la pelle o corrosive

Attenzione, c'è il rischio di sostanze irritanti o dannose per la pelle. Pertanto, è necessario indossare un abbigliamento da lavoro adeguato.



Avvertenza sull'elettricità

Solo elettricisti esperti e persone competenti possono aprire custodie e schermi contrassegnati da questo simbolo. Prima della messa in servizio, tutti i cavi devono essere collegati secondo le istruzioni e senza danni e l'intero sistema deve poter essere spento con l'interruttore principale.



Avviso di atmosfera esplosiva

Avvertimento di un'area in cui possono verificarsi atmosfere esplosive.



Usa una protezione per la testa

Questo segno indica che è necessario indossare un casco di sicurezza in una determinata area. Questo può essere il caso, ad esempio, nei cantieri edili o nelle fabbriche.



Usa i paramani

Questo segnale obbligatorio indica che i guanti devono essere indossati in una determinata area per garantire la protezione.



Utilizzare indumenti protettivi

Questo segno indica che è necessario indossare indumenti protettivi in una determinata area. Questo può essere il caso, ad esempio, nei cantieri edili o nelle fabbriche.



Indossare protezioni per l'udito

Questo segno indica che la protezione dell'udito deve essere indossata in una determinata area per ridurre al minimo il rischio di danni all'udito.



Usa la protezione del piede

Questo segno indica che le scarpe antinfortunistiche devono essere indossate in una determinata area. Questo può essere il caso, ad esempio, nei cantieri edili o nelle fabbriche.

2.7 Idee di base

2.7.1 Fattore di servizio ED in %



- Per ciascun gruppo di motori, il ciclo di lavoro in modalità intermittente si riferisce al periodo durante il quale il motore può essere azionato attivamente prima che il motore abbia bisogno di un periodo di riposo per evitare il surriscaldamento. Il ciclo di lavoro è espresso in percentuale. Un valore tipico del ciclo di lavoro è compreso tra il 30% e il 60%. Ciò significa che entro un certo periodo di tempo, ad esempio 10 minuti, il motore può rimanere acceso per un massimo di 3/6 minuti prima di dover essere spento per il resto del tempo.
- Salvo diversa indicazione del costruttore, i valori minimi per il funzionamento intermittente e di breve durata in relazione al gruppo motore sono specificati nel paragrafo 5.8.2.2 della FEM 9.683.
- Funzionamento intermittente: In modalità intermittente, il motore può essere azionato a intervalli inferiori al tempo di funzionamento massimo consentito specificato. Ciò si traduce regolarmente in rotture più piccole. Ad esempio, nel gruppo motore 1Am, il motore può funzionare per 3 minuti alla volta a pieno carico e poi deve fare una pausa di 7 minuti.
- Funzionamento a breve termine: In caso di funzionamento a breve termine, il motore può essere azionato senza interruzioni per la durata del tempo di funzionamento massimo consentito. Questo vale solo per l'hub principale! Dopodiché, è necessario fare una pausa molto più lunga. Il tempo di pausa è almeno 1,5 volte il tempo di funzionamento. Ciò corrisponde a un tempo di pausa di almeno 22,5 minuti con lo stesso gruppo motore 1Am.

2.7.2 Cicli di commutazione s/ & circuiti c/h



- Il gioco di commutazione s/h per gli apparecchi elettrici indica quante volte all'ora l'apparecchio può mettere in movimento un carico senza causare danni o compromissione della funzionalità. Un ciclo di commutazione consiste in un processo di sollevamento completo (sollevamento e posa di un carico) ed è espresso in giochi/ora.
- Nell'ingegneria elettrica, il circuito c/h o la frequenza si riferisce a un cambiamento completo di uno stato di commutazione (avvio/arresto) o pressione/rilascio ed è anche specificato all'ora. Colloquialmente, l'accensione si riferisce anche alla "modalità di digitazione".
- Un ciclo di commutazione più elevato significa che il dispositivo ha una frequenza di commutazione più elevata e può quindi essere acceso e spento più spesso. Questo può essere rilevante, ad esempio, per dispositivi come interruttori, relè o componenti elettronici che devono essere commutati frequentemente. Un ciclo di commutazione più basso, invece, significa che il dispositivo ha una frequenza di commutazione inferiore e può essere acceso e spento meno spesso. Ciò può essere rilevante, ad esempio, in apparecchiature come motori, compressori o riscaldatori, dove la commutazione frequente può portare a sovraccarico o usura prematura.
- Il numero di partite o partenze possibili all'ora dipende, tra le altre cose, dal ciclo di lavoro.
- Il gioco s/h e i circuiti c/h sono quindi indicazioni importanti per garantire il corretto e affidabile funzionamento di un apparecchio elettrico. Si consiglia di seguire le istruzioni del produttore.

2.7.3 Gradi di protezione



- La classe di protezione IP descrive una proprietà standardizzata a livello internazionale delle apparecchiature elettriche contro le influenze esterne. In particolare, si tratta di quanto bene una custodia sia protetta dall'ingresso di corpi estranei e liquidi. Questa classificazione consente di capire facilmente se un dispositivo è adatto a uno scopo particolare. Ad esempio, l'illuminazione di un'area scoperta del giardino, ad esempio, dovrebbe essere in grado di far fronte sia all'umidità che allo sporco. È ovvio che una lampada per la scrivania non è la scelta ideale qui.
- Le classi di protezione IP consentono di visualizzare le gradazioni. La descrizione del grado di protezione è fornita dal codice IP. Questo è composto da due cifre. Il fattore decisivo in questo caso è l'ordine in cui le cifre vengono visualizzate nel codice.
- La protezione contro corpi estranei e contatto è espressa con la prima cifra. E la seconda cifra indica la protezione dall'umidità.
- L'abbreviazione IP sta per "International Protection" (a volte anche per "Ingress Protection").

Sicurezza

2.7.4 FEM 9.511

2.7.4.1 Gruppo motore



Il gruppo motore FEM 9.511 è uno standard che specifica i requisiti specifici per i paranchi elettrici. Definisce diverse classi in base alla capacità di carico e all'uso previsto e specifica i requisiti per la progettazione, la sicurezza, le prestazioni e la manutenzione.

Tavolo 2 Gruppo motore secondo FEM 9.511

FEM	ISO	Giochi all'ora	Accensioni all'ora	Ciclo di lavoro in %	Tempo di funzionamento max. in min
1Dm	M1	15	90	15	7,5
1Cm	M2	20	120	20	7,5
1Bm	M3	25	150	25	15
1Am	M4	30	180	30	15
2m	M5	40	240	40	30
3m	M6	50	300	50	30
4m	M7	60	360	60	60
5m	M8	60	360	60	>60

2.7.4.2 Classi di runtime



La classe runtime indica il tempo medio di funzionamento giornaliero di un motore. Un motore è considerato acceso quando è in movimento. Per i motori che non vengono utilizzati regolarmente durante l'anno, il tempo medio di funzionamento giornaliero è dato dal rapporto tra il tempo di funzionamento annuale e 250 giorni lavorativi all'anno.

Tavolo 3 Classi di runtime secondo FEM 9.511

Classe Runtime	Autonomia media giornaliera in h	Tempo di esecuzione totale calcolato in h
V 0,12	$\leq 0,25$	400
V 0,25	$\leq 0,5$	800
V 0,5	≤ 1	1.600
V 1	≤ 2	3.200
V 2	≤ 4	6.300
V 3	≤ 8	12.500
V 4	≤ 16	25.000
V 5	> 16	50.000

2.7.4.3 Carico collettivo



Lo spettro di carico indica la misura in cui un motore o parte di esso è esposto alla sua sollecitazione massima o solo a carichi minori. Per l'esatta classificazione del gruppo, è necessario il lavoro centrale cubico k, relativo alla capacità portante.

Tavolo 4 Carico collettivo secondo FEM 9.511

Carico collettivo	Media cubica	Definizione
L1 (facile)	$k \leq 0,5$	carico eccezionalmente massimo
L2 (medio)	$0,5 \leq k \leq 0,63$	Carico massimo frequente
L3 (difficile)	$0,63 \leq k \leq 0,80$	Spesso carico massimo
L4 (molto difficile)	$0,80 \leq k \leq 1,00$	Carico massimo regolare

2.7.4.4 Classificazione dei motori



Con l'aiuto delle classi di runtime e degli spettri di carico, i motori vengono classificati in 8 gruppi. La classificazione dei motori in gruppi secondo la tabella seguente consente di ottenere la stessa aspettativa di vita in anni per tutti gli spettri di carico e i tempi medi di funzionamento giornalieri. Il prerequisito è che la durata dei singoli componenti dipenda dalla terza potenza del carico.

Tavolo 5 Classificazione dei motori secondo FEM 9.511

Carico collettivo	media cubica	Classe Runtime							
		V 0,12	V 0,25	V 0,5	V 1	V 2	V 3	V 4	V 5
		Autonomia media giornaliera in ore							
		$\leq 0,25$	$\leq 0,5$	≤ 1	≤ 2	≤ 4	≤ 8	≤ 16	> 16
1	$k \leq 0,5$		1Dm	1CM	1Bm	1Am	2m	3m	4m
2	$0,5 \leq k \leq 0,63$	1Dm	1Cm	1Bm	1Am	2m	3m	4m	5m
3	$0,63 \leq k \leq 0,80$	1Cm	1Bm	1Am	2m	3m	4m	5m	
4	$0,80 \leq k \leq 1,00$	1Bm	1Am	2m	3m	4m	5m		

2.8 Pericoli secondo DIN EN ISO 12100



Durante la manipolazione del dispositivo possono verificarsi i seguenti pericoli.

Si prega di notare che i seguenti tipi di pericoli ed esempi di come utilizzare il dispositivo sono solo estratti e non coprono completamente tutti i possibili scenari. Sono intesi solo come guida per darti una panoramica dei potenziali rischi. È importante sottolineare che la responsabilità per l'uso sicuro dei suddetti dispositivi è dell'utente o dell'operatore.

2.8.1 Rischi meccanici



Durante la movimentazione delle attrezzature di sollevamento possono verificarsi vari rischi meccanici. Ecco alcuni esempi:

- Rischio di intrappolamento: ad esempio, se un gancio o un carico della gru viene abbassato in modo incontrollato, c'è il rischio che le dita o altre parti del corpo rimangano intrappolate.
- Pericolo di schiacciamento: quando si sollevano o si spostano carichi pesanti, questi possono essere premuti contro altri oggetti o persone e quindi rappresentare un pericolo di schiacciamento.
- Rischio di caduta: se i paranchi non sono fissati correttamente o utilizzati in modo improprio, il carico può cadere, il che può essere pericoloso sia per il carico stesso che per le persone vicine.
- Rischio di scivolamento: Se il carico non è fissato correttamente o il paranco non è fissato correttamente, il carico può scivolare e cadere, causando lesioni.
- Rischio di sovraccarico: Se un paranco viene caricato oltre la sua capacità di carico massima, c'è il rischio di rottura o danneggiamento del paranco, che può causare incidenti.
- Parti impigliate: c'è il rischio che indumenti, strumenti o altri oggetti possano impigliarsi nelle parti mobili del paranco, causando lesioni.
- Spigoli vivi o oggetti appuntiti: alcuni carichi sollevati con i paranchi possono contenere spigoli vivi o oggetti appuntiti. Se questi non sono fissati correttamente o cadono, c'è il rischio di tagli o ferite da puntura.
- Mancanza di manutenzione: se i paranchi non vengono sottoposti a regolare manutenzione e controllo, possono verificarsi segni di usura, che possono portare a guasti alle apparecchiature e quindi rappresentare un pericolo.

2.8.2 Pericoli elettronici



Durante la movimentazione di attrezzature di sollevamento possono verificarsi vari pericoli elettronici. Ecco alcuni esempi:

- Rischio di scossa elettrica: Se i paranchi elettrici non sono adeguatamente isolati o hanno cavi o spine danneggiati, esiste il rischio di scosse elettriche a chiunque operi o si trovi nelle vicinanze dell'apparecchiatura.
- Rischio di cortocircuito: cavi o spine danneggiati possono portare a un cortocircuito, che non solo può danneggiare il paranco stesso, ma anche causare incendi o altri disturbi elettrici.
- Rischio di surriscaldamento: quando i paranchi elettrici vengono sovraccaricati o funzionano per un lungo periodo di tempo senza un adeguato raffreddamento, esiste il rischio di surriscaldamento delle apparecchiature, che può portare a guasti o addirittura incendi.
- Mancanza di messa a terra: se un paranco elettrico non è adeguatamente messo a terra, può causare scariche elettrostatiche, che possono essere pericolose sia per l'apparecchiatura stessa che per le persone vicine.
- Uso improprio delle prolunghe: Se si utilizzano prolunghe per azionare il paranco, devono essere conformi agli standard di sicurezza appropriati e non devono essere sovraccaricate. In caso contrario, sussiste il rischio di cortocircuiti o incendi.
- Mancanza di manutenzione: i paranchi elettrici necessitano di manutenzione e ispezione regolari per garantire che tutti i componenti elettrici funzionino correttamente e che non vi sia alcun rischio di interferenze elettriche.

2.8.3 Pericoli materiali e/o sostanziali



Durante la movimentazione di attrezzature di sollevamento, possono verificarsi vari pericoli a causa di materiali e/o sostanze. Ecco alcuni esempi:

- Sostanze pericolose o tossiche: Durante la movimentazione di attrezzature di sollevamento, è possibile trasportare carichi contenenti sostanze pericolose o tossiche. Se queste sostanze fuoriescono o vengono rilasciate, c'è il rischio di lesioni o avvelenamento per le persone vicine.
- Materiali esplosivi: il trasporto di materiali esplosivi con attrezzature di sollevamento può rappresentare un pericolo significativo. Una manipolazione impropria o la caduta accidentale di tali carichi possono causare esplosioni e mettere in pericolo sia le persone che le cose.
- Materiale pesante o instabile: la manipolazione di materiale pesante o instabile può comportare un aumento del pericolo. Ad esempio, se un carico pesante non viene sollevato correttamente o si sposta durante il trasporto, può causare incidenti e lesioni alle persone.
- Prodotti chimici: Esiste il rischio di esposizione a fumi, gas o liquidi pericolosi quando si utilizzano attrezzature di sollevamento in aree in cui vengono utilizzate sostanze chimiche. Ciò può portare a problemi respiratori, irritazione della pelle o altri problemi di salute.
- Amianto o altre sostanze nocive: Quando l'attrezzatura di sollevamento viene utilizzata in aree in cui sono presenti materiali contenenti amianto o altre sostanze nocive, esiste il rischio di esposizione a queste sostanze. Ciò può portare a gravi problemi di salute, soprattutto se non vengono adottate misure di protezione adeguate.

2.8.4 Rischi acustici



Quando si maneggiano attrezzature di sollevamento, possono verificarsi vari pericoli a causa del rumore acustico. Ecco alcuni esempi:

- Danni all'udito: il funzionamento delle attrezzature di sollevamento può causare un notevole inquinamento acustico che può danneggiare l'udito. L'esposizione a lungo termine a livelli di rumore elevati può causare danni permanenti all'udito.

Sicurezza

- Difficoltà di comunicazione: A causa del forte livello di rumore, la comunicazione e la comprensione tra i dipendenti possono essere difficili. Ciò può portare a incomprensioni o errori e compromettere la sicurezza.
- Distrazione: il rumore può distrarre e influire sulla concentrazione dei dipendenti. Ciò può portare a errori nel funzionamento del paranco o a disattenzione, che a sua volta aumenta il rischio di incidenti.
- Stress e affaticamento: il rumore continuo può causare stress e portare all'affaticamento. Ciò può influire sulle prestazioni lavorative e aumentare il rischio di errori o incidenti.
- Interferenza con i segnali di avvertimento: In un ambiente rumoroso, i segnali di avvertimento acustici o i segnali di allarme potrebbero non essere uditi, il che può portare a una risposta ritardata a potenziali pericoli.

2.9 Rischi residui

2.9.1 Rischi residui generali



Quando si maneggia il dispositivo, possono verificarsi diversi rischi residui nelle diverse fasi della vita. Sebbene sia impossibile eliminare completamente tutti i rischi, i rischi residui possono essere ridotti al minimo con varie misure. Ecco alcuni modi per evitare i rischi residui:

- Valutazione del rischio: condurre una valutazione approfondita del rischio per identificare i potenziali pericoli e valutarne la probabilità e l'impatto. Ciò consente di adottare misure mirate per ridurre al minimo i rischi.
- Misure tecniche di protezione: utilizzare misure tecniche di protezione come dispositivi di protezione, interruttori di arresto di emergenza o sistemi di sicurezza per schermare o controllare le fonti di pericolo.
- Misure organizzative: Implementare misure organizzative come chiare istruzioni di lavoro, formazione dei dipendenti, manutenzione e ispezioni regolari e conformità agli standard e alle normative di sicurezza.
- Dispositivi di protezione individuale (DPI): fornire DPI appropriati e assicurarsi che i dipendenti li utilizzino e li mantengano correttamente.
- Formazione e sensibilizzazione: formazione regolare per i dipendenti per istruirli sui potenziali pericoli e fornire loro le conoscenze necessarie e le capacità di prevenzione dei rischi.
- Miglioramento continuo: rivedi regolarmente le misure e le procedure di sicurezza per identificare e migliorare le potenziali vulnerabilità.
- Collaborare con esperti: consultare professionisti come ingegneri della sicurezza o esperti di salute e sicurezza sul lavoro per condurre una valutazione informata dei rischi e raccomandare misure di mitigazione dei rischi appropriate.

È importante che tutti i dipendenti siano attivamente coinvolti nell'identificazione e nella mitigazione dei rischi residui. Attraverso un approccio olistico alla sicurezza, i rischi residui possono essere ridotti al minimo e può essere garantito un luogo di lavoro sicuro.

2.9.2 Tipi generali di rischi residui:



Esistono diversi tipi di rischi residui che possono persistere nonostante tutte le misure di sicurezza. Ecco alcuni esempi:

- Rischi accettati: si tratta di rischi considerati accettabili a causa della loro bassa probabilità o impatto. Possono verificarsi, ad esempio, quando sono state adottate tutte le possibili misure di mitigazione del rischio, ma rimane un rischio residuo.
- Rischi imprevisti: in ogni situazione, c'è sempre un po' di incertezza e imprevedibilità. Rischi imprevisti possono insorgere quando si verificano nuove fonti di pericolo o eventi imprevisti per i quali non sono state prese specifiche precauzioni di sicurezza.
- Errore umano: nonostante la formazione e la guida, l'errore umano può verificarsi, sia per negligenza, disattenzione o errore di valutazione. Ciò può portare a rischi residui, poiché non tutti i dipendenti agiscono sempre correttamente.
- Difetti tecnici: Sebbene le macchine e gli impianti vengano sottoposti a regolare manutenzione e controllo, esiste sempre il rischio di difetti tecnici o guasti, che possono portare a rischi residui.
- Influenze esterne: fattori esterni come condizioni meteorologiche, disastri naturali o errori umani possono creare rischi residui che sfuggono al controllo dell'azienda.
- Cambiamento nell'ambiente di lavoro: man mano che l'ambiente di lavoro o le condizioni di lavoro cambiano, possono sorgere nuovi rischi che possono richiedere ulteriori misure di protezione.

È importante notare che i rischi residui non possono essere completamente evitati. È meglio adottare tutte le misure possibili per mitigare il rischio e formare e sensibilizzare continuamente i dipendenti per mantenere il rischio residuo il più basso possibile.

Montaggio, installazione e messa in servizio

3.1 Installazioni di dispositivi e componenti



Per poter eseguire l'installazione e l'assemblaggio meccanico, elettronico del dispositivo, è necessario che la persona che esegue il lavoro abbia esperienza nel campo degli argani a motore. (PLANETA-Hebetechnik GmbH) non si assume alcuna responsabilità per problemi derivanti da installazione e montaggio non autorizzati.



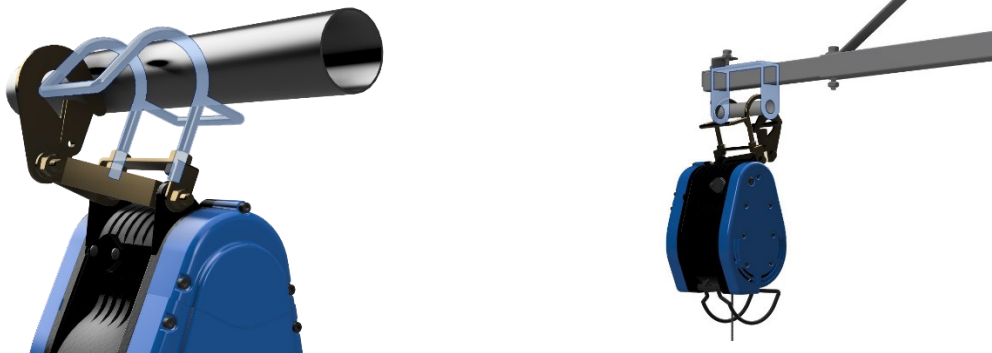
Avvertimento di lesioni dovute a errori di montaggio

Un'installazione impropria può causare gravi lesioni personali e/o danni materiali! Questo lavoro può quindi essere eseguito solo da personale autorizzato, istruito e che abbia familiarità con il funzionamento dell'apparecchiatura, nel rispetto di tutte le norme di sicurezza:

- Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi di avere sufficiente libertà di montaggio.
- Lavoro sicuro e aree pericolose.
- Indossare indumenti protettivi!
- Prestare attenzione ai componenti aperti e con spigoli vivi! Ferita!
- Presta attenzione all'ordine e alla pulizia sul posto di lavoro. Conservare le attrezzature o gli accessori e gli strumenti non necessari in modo tale da escludere il rischio di caduta.
- Assemblare i componenti in modo professionale. Rispettare le coppie di serraggio dei bulloni prescritte. I componenti fissati in modo errato possono cadere e causare lesioni gravi.
- Fissare il dispositivo solo ai punti di attacco previsti.
- Eseguire l'installazione solo se sono soddisfatti tutti i requisiti per il luogo di installazione.

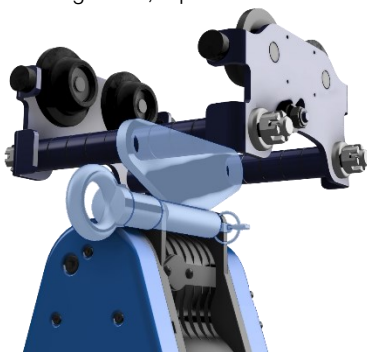
3.1.1 Sospensione del dispositivo

L'argano elettrico da cantiere è progettato per essere montato su un tubo robusto con un diametro sufficiente o, opzionalmente, su un braccio girevole. Il dispositivo è fissato saldamente al tubo per mezzo della staffa di sospensione. Per evitare lo scivolamento o lo sgancio involontario, il gancio di sicurezza è agganciato alla staffa di sospensione. È importante notare che l'operatore ha la responsabilità strutturale della corretta installazione. Si consiglia di utilizzare una console adattatore quando si aggancia al braccio oscillante per garantire che l'unità sia fissata saldamente e non possa cadere dal braccio oscillante. Ciò garantisce un fissaggio sicuro senza potenziali pericoli.



Illustrazioni simili

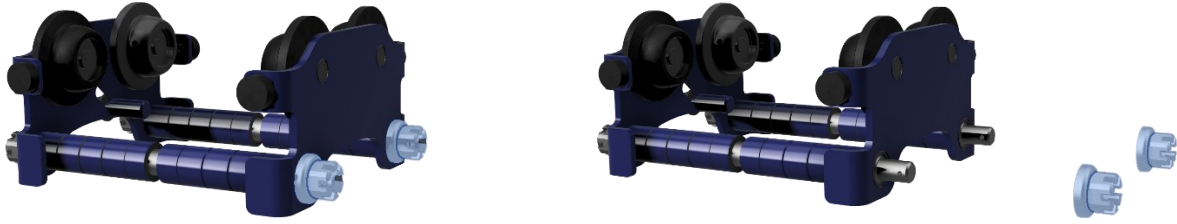
Inoltre, è possibile installare l'argano elettrico da cantiere in un telaio monorotaia manuale. Di conseguenza, è possibile un movimento lineare lungo una trave e può quindi essere considerato come una gru.



Illustrazioni simili

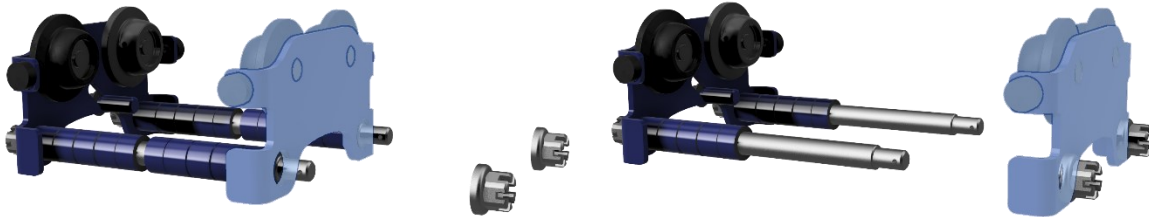
Per installare l'argano elettrico da cantiere in un telaio monorotaia manuale, devono seguire i seguenti passaggi:

Aprire un lato del telaio allentando prima i due perni di bloccaggio con l'apposito attrezzo e svitare i dadi a corona e rimuovere anche le due rondelle.



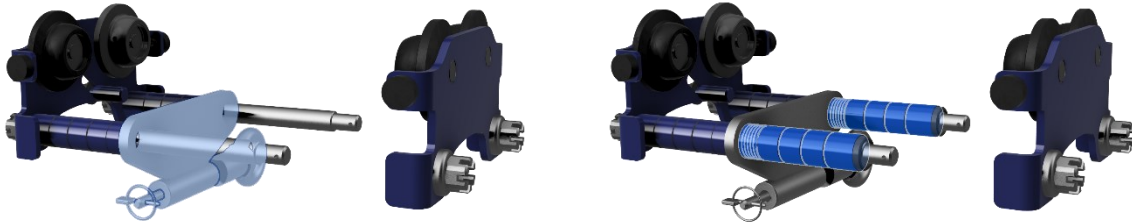
Illustrazioni simili

Rimuovere il pannello laterale del carrello di atterraggio e il numero corrispondente di distanziali. È essenziale assicurarsi che l'argano elettrico da cantiere che verrà fissato in seguito si trovi nel baricentro di carico del telaio. Inoltre, è necessario assicurarsi che la larghezza della flangia sia impostata sulla larghezza corretta della trave in acciaio da utilizzare e che le ruote abbiano un'intercapedine d'aria compresa tra 2 mm e 3 mm rispetto alla trave in acciaio in modo che il telaio non si blocchi o guidi in modo sporco lungo la trave. Di conseguenza, anche le tolleranze della trave in acciaio possono essere assorbite.



Illustrazioni simili

Quindi guidare la trave di carico sui due bulloni di supporto del telaio fino all'arresto e spingere lo stesso numero di distanziali del lato opposto sui due bulloni di supporto. Anche in questo caso, assicurarsi che la trave di carico sia nel baricentro del carrello di atterraggio.



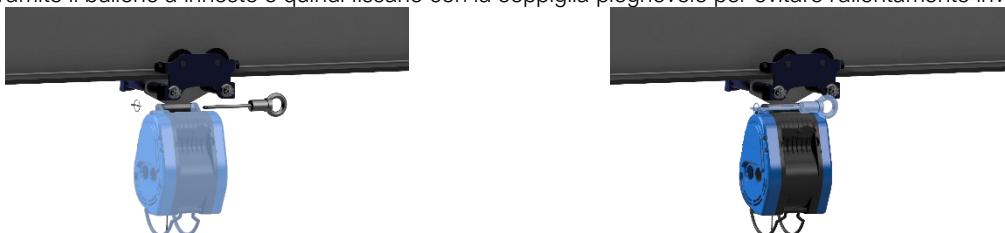
Illustrazioni simili

Per montare il telaio sulla trave in acciaio, è possibile posizionare il telaio aperto dal basso sulle flange della trave o, una volta installato, farlo scorrere su un lato aperto della trave in acciaio. Per illustrare ciò, il telaio ancora aperto viene posizionato sulla trave d'acciaio dal basso e poi ulteriormente assemblato.



Illustrazioni simili

Nell'ultima fase, è possibile collegare l'argano elettrico da cantiere alla trave di carico installata in modo permanente tramite il bullone a innesto e quindi fissarlo con la coppia pieghevole per evitare l'allentamento involontario.



Illustrazioni simili

Montaggio, installazione e messa in servizio

3.1.2 Cavi di alimentazione e controllo

Collegare il cavo di alimentazione e il cavo di controllo alle prese fornite dal verricello elettrico a fune metallica e fissarlo serrando l'anello di bloccaggio in senso orario. Assicurarsi che i cavi siano instradati correttamente attraverso un supporto. Utilizzare il gancio di sicurezza come pressacavo. Il cavo di alimentazione ha una lunghezza di 5 m e, se necessario, può essere esteso fino a 20 m. Per l'estensione è necessario un cavo con una sezione di 3,5 mm². Il cavo di controllo è lungo 10 m e c'è la possibilità di utilizzare una prolunga opzionale di altri 10 m.



Assicurarsi che i cavi non entrino in contatto con la fune o il tamburo. Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche o danni all'apparecchio, assicurarsi che la spina di alimentazione sia correttamente collegata a una presa adatta con messa a terra e in buone condizioni.



Immagine simile

Prodotto

4 Prodotto

4.1 Portata



Se possibile, i dispositivi devono essere installati in una stanza coperta. Se installato all'esterno, proteggere il dispositivo da condizioni atmosferiche avverse come pioggia, neve, grandine, luce solare diretta, polvere, ecc. In ambienti umidi, uniti a maggiori sbalzi di temperatura, le funzioni sono messe in pericolo dalla formazione di condensa. Temperatura ambiente -20°C / +50°C, umidità 100% o meno, ma non sott'acqua!



Il carico consentito dell'apparecchio non deve essere superato! Ciò non si applica a un'eventuale prova di carico prima della prima messa in servizio da parte di una persona qualificata riconosciuta.

4.1.1 Comitato d'uso





In particolare, non possono essere utilizzati:

- Per strappare via i carichi bloccati e la trazione obliqua se il dispositivo non può allinearsi con il carico.
- Da utilizzare come per il trasporto passeggeri.
- Utilizzo in strutture per eventi e produzioni per la rappresentazione scenica quando le persone sono sotto un carico sospeso.
- Può essere utilizzato come traversa nella gru che è stata retratta.

4.2 Tipo Shield



Al dispositivo è allegata una targhetta con informazioni specifiche del prodotto. La targhetta potrebbe differire dall'immagine sottostante.

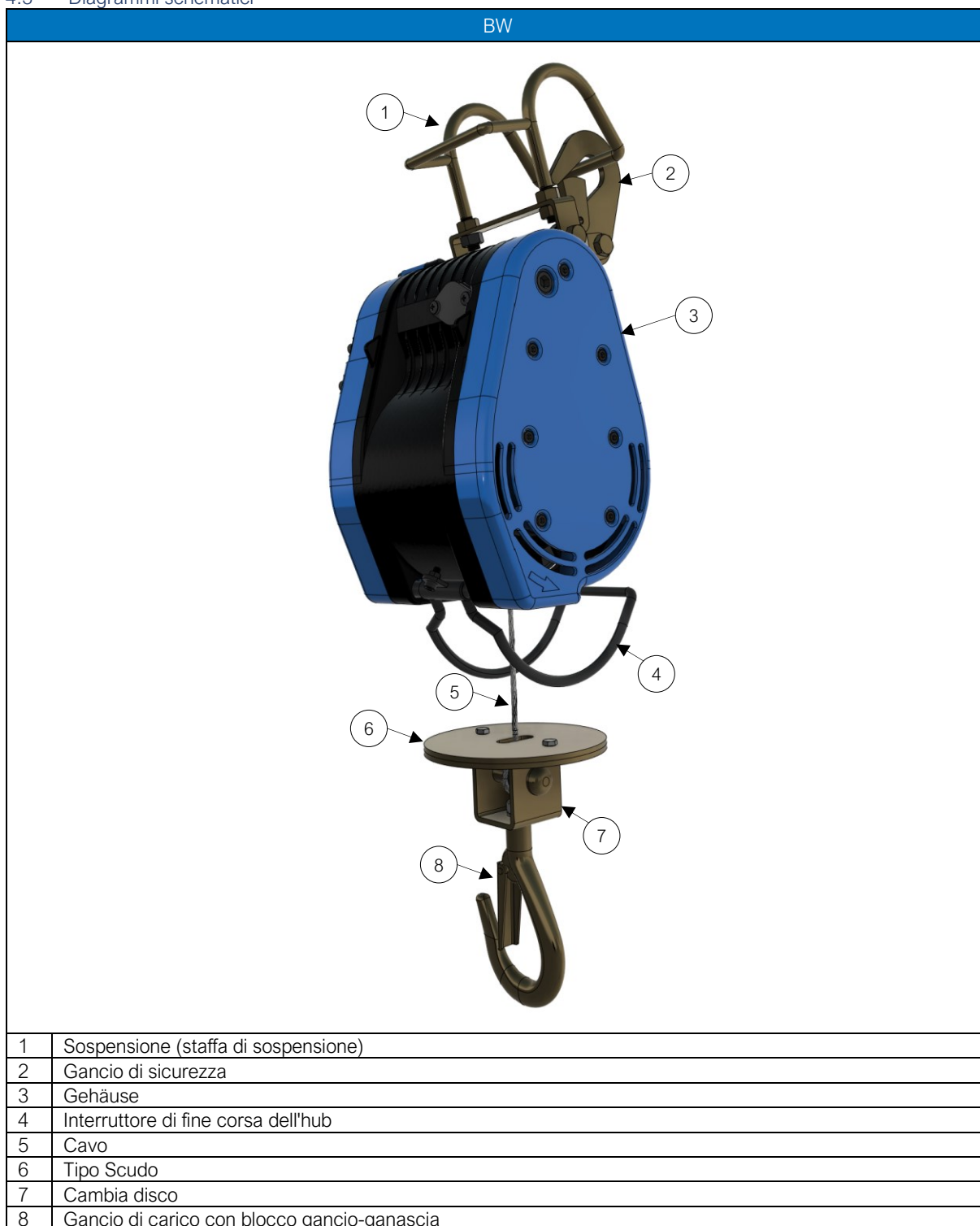
Standard				
 PLANETA-Hebetechnik GmbH Resser Str. 17 D-44853 Herne-Wanne Tel: (+49) 2325 9580-0 www.planeta-hebetechnik.de Bitte Handbuch beachten! Please read manual! 	Typ / Tragfähigkeit (Type / Capacity)	<table border="1"><tr><td>BW-80</td><td>80 kg</td></tr></table>	BW-80	80 kg
	BW-80	80 kg		
	Serien-Nr. / Baujahr (Serial-No. / Year)	<table border="1"><tr><td>2219839-1</td><td>2024</td></tr></table>	2219839-1	2024
	2219839-1	2024		
	Isol. Kl. / Schutzart (Insi. Class / Protection)	F / IP 44		
	Geschw. m/min. (Speed m/min.)	18-30 m/min		
	Betriebsspannung (Voltage)	1 Phasen / 230 V / 50 Hz		
Motorleistung (Motor power)	0,8 kW, 25% ED, 1Bm, 4 A			
Seil-Ø / Seillänge (Rope-Ø / Length)	4 mm / 23 m			

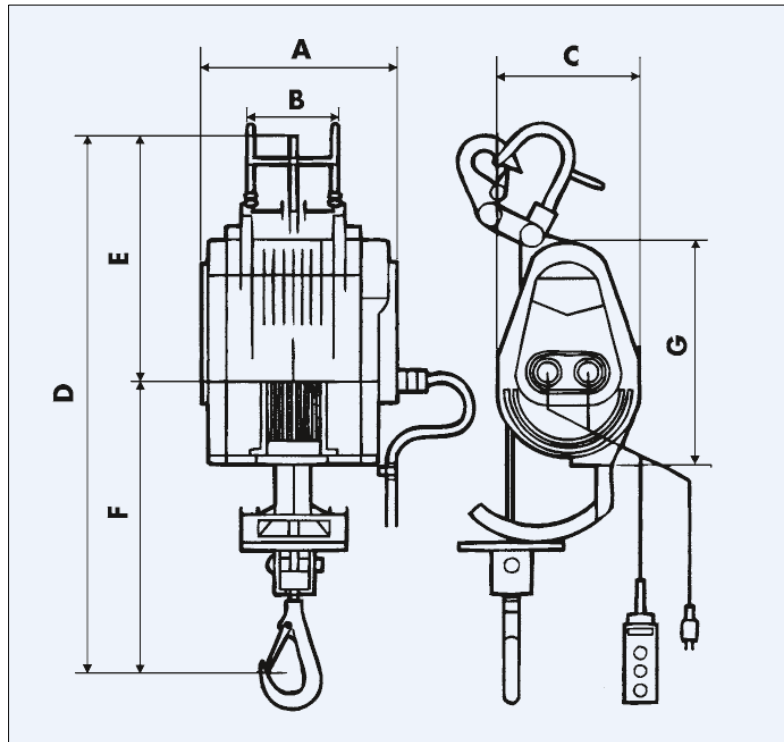


Sulla targhetta sono riportate le seguenti informazioni di base

- nome e indirizzo del fabbricante;
- designazione del tipo e capacità di carico;
- numero di serie e anno di fabbricazione;
- classe di isolamento e grado di protezione;
- velocità di sollevamento e abbassamento;
- Tensione di esercizio;
- potenza del motore, ciclo di lavoro FEM e classificazione;
- dimensioni della corda,

4.3 Diagrammi schematici





BW 80 / 160 / 230 / 300

TYP	BW ...	80	160	230	300
Capacità di carico (standard)	kg	80	160	230	300
Velocità 1. Strato	m/min	18	15	9	9
Velocità suprema. Strato	m/min	30	22	14	13
Ciclo di lavoro ED	%	25% ED a 150 avviamenti/ora			
Potenza	kW	0,8 kW / 1 PH / 230 V / 50 Hz	1,2 kW / 1 PH / 230 V / 50 Hz	1,3 kW / 1 PH / 230 V / 50 Hz	1,5 kW / 1 PH / 230 V / 50 Hz
Dimensionamento FEM	-	1Bm			
Grado di protezione IP del motore	-	44			
Grado di protezione Controllo	-	65			
Diametro della fune metallica	mm	102	122	152	176
Lunghezza della fune metallica	m	112	117	144	156
Un	mm	35	35	44	48
B	mm	23	23	30	31
C	mm	2,5	2,5	2,5	2,5
D	mm	605	640	640	640
E	mm	266	280	280	280
F	mm	339	360	360	360
G	mm	270	285	285	285
Peso	Kg	18	23	24	25

5 Servizio

5.1 Generalità



Requisiti generali per il funzionamento con il dispositivo:

- **Formazione:** L'operatore deve aver seguito una formazione adeguata che gli consenta di familiarizzare con le conoscenze di base su come maneggiare l'attrezzatura in sicurezza. Questa formazione può svolgersi, ad esempio, nell'ambito di una formazione o di una formazione professionale.
- **Esperienza:** oltre alla formazione, è importante anche l'esperienza pratica nell'uso del dispositivo. L'operatore deve già avere esperienza e avere familiarità con le varie funzioni e controlli del dispositivo.
- **Senso di responsabilità:** L'operatore deve essere consapevole della propria responsabilità e osservare le norme e le misure di sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Ciò include, ad esempio, l'uso di dispositivi di protezione individuale e il rispetto dei limiti di carico prescritti.



È importante notare che i requisiti e i requisiti esatti per il funzionamento di un tale dispositivo possono variare a seconda del paese e dell'area di utilizzo. Si consiglia quindi di informarsi sulle norme e sui regolamenti in vigore prima di operare.



Prima di utilizzare il dispositivo, l'operatore deve eseguire i seguenti passaggi:

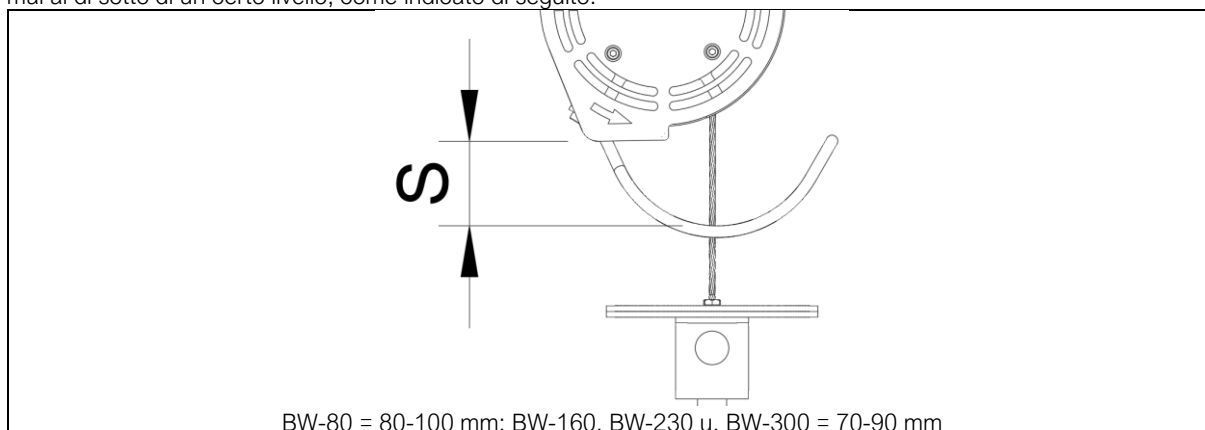
1. Ispezionare il dispositivo per verificare la presenza di danni visibili o usura. Se viene rilevato un danno, deve essere riparato prima dell'uso.
2. Controllare l'ambiente di lavoro per verificare la presenza di ostacoli o pericoli che potrebbero interferire con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura. Gli ostacoli devono essere rimossi e le fonti di pericolo eliminate.
3. Controllo del carico, delle dimensioni e della stabilità del carico da sollevare o tirare. Il dispositivo può essere utilizzato solo per carichi per i quali è stato progettato.
4. Controllare i punti di attacco del dispositivo per assicurarsi che il dispositivo sia stabile e sicuro.
5. Verifica della corretta lubrificazione del cavo d'acciaio.
6. Verificare che il cavo d'acciaio scorra correttamente per garantire che entri ed esca dal dispositivo in modo pulito.
7. Controllare il sollevamento e il limite inferiore per assicurarsi che il dispositivo rimanga nella posizione corretta e non continui.
8. Preparazione dei comandi e dei dispositivi di sicurezza del dispositivo per garantire che funzionino correttamente e siano facilmente accessibili.
9. Istruire le altre persone che lavorano nelle vicinanze dell'apparecchiatura sull'uso previsto e sulle precauzioni di sicurezza che devono essere adottate.
10. Eseguire un controllo visivo finale del dispositivo e dell'ambiente di lavoro per assicurarsi che tutto sia pronto e che non vi siano pericoli evidenti.



Solo dopo che questi passaggi sono stati completati e l'operatore è sicuro che il dispositivo funzioni correttamente e possa essere utilizzato in sicurezza, può iniziare l'operazione vera e propria.

5.1.1 Serraggio eccessivo del tamburo della fune

Durante il funzionamento del dispositivo, è necessaria una visuale libera del carico caricato e del dispositivo. Per evitare che il tamburo della fune si stringa eccessivamente, il dispositivo è dotato di un limitatore di corsa sotto forma di staffa sul dispositivo e di una piastra di commutazione sul gancio di carico. Questo meccanismo arresta il movimento del dispositivo non appena la piastra dell'interruttore spinge la staffa verso l'alto e quindi attiva l'interruttore di finecorsa. Poiché l'archetto è mobile, è fondamentale assicurarsi che la distanza (S) tra l'archetto e l'argano da cantiere non scenda mai al di sotto di un certo livello, come indicato di seguito.

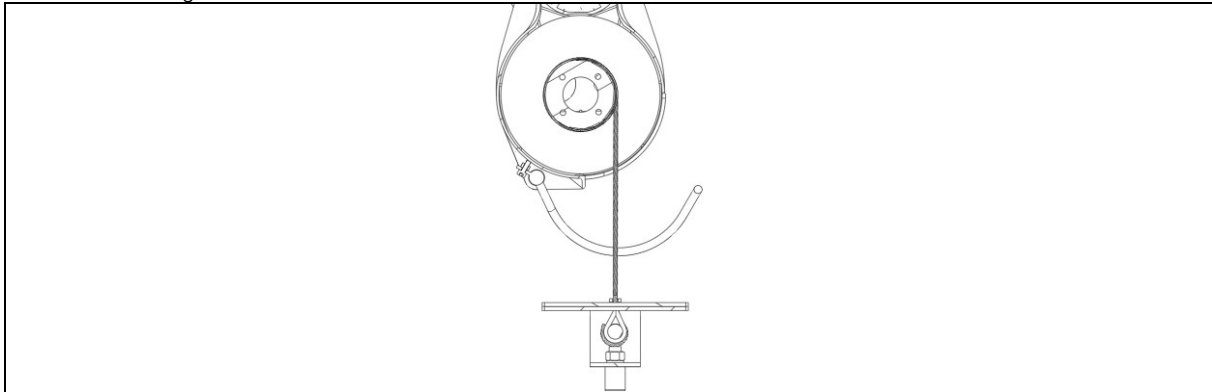


Servizio

5.2 Senso di rotazione della fune metallica



Per evitare danni alla fune metallica e al dispositivo, è essenziale prestare molta attenzione al corretto senso di rotazione durante l'avvolgimento e lo svolgimento della fune metallica. Il percorso corretto della corda è mostrato come mostrato nell'illustrazione sottostante. Inoltre, è necessario tenere conto di possibili rumori fastidiosi per garantire un funzionamento regolare.



5.3 Bottiglia di controllo



I movimenti dell'argano elettrico da cantiere possono essere eseguiti con i comandi corrispondenti della bottiglia di controllo. Per proteggersi da lesioni personali e danni materiali, l'interruttore di comando è dotato di un dispositivo di arresto di emergenza. Il dispositivo di arresto di emergenza deve essere controllato regolarmente per assicurarsi che funzioni.



Si prega di notare che il dispositivo ha solo un'impostazione di velocità e non offre alcuna corsa fine aggiuntiva. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione durante il sollevamento e il fissaggio di un carico per garantire la sicurezza necessaria. Il dispositivo non deve essere posizionato lentamente premendo ripetutamente i pulsanti di commutazione (modalità tap), poiché ciò potrebbe causare danni. Assicurarsi che i movimenti di sollevamento vengano eseguiti solo con carichi correttamente fissati e sufficientemente pesanti. In questo modo si evita che la corda si avvolga su un lato e possa danneggiarsi. Durante l'abbassamento, prestare attenzione agli avvolgimenti di sicurezza che devono rimanere sul tamburo della fune.



Alcuni lavori e attività non sono consentiti durante la manipolazione del dispositivo, in quanto possono essere associati a pericoli per la vita e l'incolumità fisica e causare danni permanenti al dispositivo, ad esempio:

- Manipolazione non sicura del carico (ad es. pendolo).
- Guidare i carichi attaccati attraverso le persone.
- Tirare o trainare i carichi attaccati ad angolo.
- Strappare i carichi bloccati, bloccati o inceppati.
- Superamento del carico massimo consentito e delle dimensioni di carico consentite.
- Lasciare incustoditi i carichi sospesi.
- Deviare le attrezzature portanti sui bordi.
- Utilizzare l'attrezzatura di trasporto come imbracatura per il trasporto.
- Lasciare che i carichi cadano nel dispositivo portante molle.
- controlli di carico impropri.
- Azionare frequentemente i comandi in modo improprio (modalità di digitazione).
- Non è consentito il trasporto di persone.
- Manipolazione di apparecchiature meccaniche ed elettriche.

6.1 Informazioni generali sui trasporti



Il dispositivo deve essere trasportato correttamente per evitare incidenti e danni. Ecco i passaggi da seguire prima, durante e dopo il trasporto del dispositivo:

6.1.1 Prima del trasporto:

1. Ispezionare il dispositivo per verificare la presenza di danni visibili o usura.
2. Assicurarsi che il dispositivo sia stato sottoposto a una corretta manutenzione e che siano in atto tutte le precauzioni di sicurezza.
3. Controllare la capacità di carico del dispositivo e assicurarsi che sia adatto al trasporto previsto.
4. Assicurarsi che tutti i manuali di istruzioni e le istruzioni di sicurezza siano disponibili.

6.1.2 Durante il trasporto:

1. Utilizzare mezzi di trasporto adeguati, come carrelli elevatori o gru, per spostare l'attrezzatura.
2. Assicurarsi che il dispositivo sia fissato correttamente per evitare che scivoli o cada durante il trasporto.
3. Mantenere il dispositivo in una posizione stabile ed evitare movimenti bruschi o vibrazioni.
4. Assicurarsi che non vi siano persone nelle vicinanze del dispositivo o che possano essere in pericolo.

6.1.3 Dopo il trasporto:

1. Controllare nuovamente il dispositivo per eventuali danni visibili o usura che potrebbero essersi verificati durante il trasporto.
2. Eseguire un'ispezione approfondita per assicurarsi che tutte le parti e i componenti siano intatti.
3. Seguire le istruzioni di manutenzione secondo le normative locali e legali per mantenere il dispositivo in buone condizioni.
4. Conservare il dispositivo in un luogo adatto, lontano da condizioni atmosferiche e danni.

È importante seguire attentamente questi passaggi per garantire la sicurezza durante il trasporto dell'attrezzatura ed evitare possibili danni o incidenti.

7.1 Personale addetto alla manutenzione



In linea di principio, la manutenzione delle apparecchiature può essere eseguita solo da personale qualificato. I requisiti di qualificazione esatti possono variare a seconda del tipo di apparecchiatura e dei requisiti legali. Come regola generale, le persone dovrebbero avere le seguenti abilità e conoscenze:

- Competenza professionale: la persona deve avere le competenze e le competenze necessarie per poter eseguire i lavori di manutenzione in modo professionale.
- Esperienza: È un vantaggio se le persone hanno già esperienza nella manutenzione di attrezzature simili.
- Formazione e certificazioni: A seconda del tipo di apparecchiatura, potrebbe essere richiesta una formazione o una certificazione specifica per poter eseguire la manutenzione.
- Conoscenza delle norme di sicurezza: Le persone devono conoscere le norme di sicurezza in vigore e osservarle durante i lavori di manutenzione.

È responsabilità del datore di lavoro garantire che vengano assunte solo persone qualificate per eseguire la manutenzione. Ciò può essere garantito da una formazione interna, da una formazione continua esterna o dall'incarico di specialisti esterni.

7.2 Manutenzione



Manutenzione è il termine generico per tutte le fasi di lavoro che hanno lo scopo di garantire la funzionalità di macchine e impianti. La manutenzione comprende quindi l'ispezione, l'assistenza e la riparazione. Ciò include anche fasi di lavoro come il miglioramento e l'analisi dei punti deboli. L'intero processo di manutenzione è regolato dalla norma DIN 31051.

7.2.1 Ispezione



L'ispezione fa parte della manutenzione e si riferisce all'ispezione regolare di una macchina per garantirne le corrette condizioni, funzionalità e sicurezza. I componenti, i gruppi e le apparecchiature vengono esaminati per rilevare eventuali segni di usura, vengono eseguiti controlli visivi e i valori effettivi vengono confrontati con i valori nominali. L'obiettivo è determinare l'andamento dell'usura e determinarne le ragioni. L'ispezione, nota anche come test periodico, viene eseguita da una persona qualificata a intervalli predefiniti, a seconda delle influenze ambientali e dell'utilizzo della macchina. I risultati dell'ispezione hanno conseguenze sull'ulteriore manipolazione e utilizzo dell'impianto.

7.2.2 Manutenzione



Durante la manutenzione, si interviene sulla macchina. Lo stato di destinazione viene ripristinato. I lavori di manutenzione hanno lo scopo di ritardare la progressione dell'usura o, nel migliore dei casi, di prevenirla del tutto. Tutte le azioni intraprese devono essere registrate in un protocollo. La manutenzione regolarmente eseguita e documentata mantiene il diritto di garanzia e aumenta il valore di rivendita di una macchina o di un impianto. Normalmente, l'intervallo tra due manutenzioni è di un anno.

7.2.3 Restauro



Se durante i lavori di manutenzione viene scoperto e sostituito un componente difettoso, si tratta di una misura di riparazione. Viene ripristinato lo stato target, ovvero un comportamento operativo perfetto e funzionale. Attraverso ispezioni e manutenzioni, la macchina viene osservata, curata e l'usura viene inibita. Dopo un certo periodo di tempo, tuttavia, anche quando una macchina viene utilizzata come previsto, spesso si verificano danni da usura. Le riparazioni devono essere eseguite immediatamente dopo la scoperta del danno. Le parti difettose vengono riparate o sostituite, a seconda della situazione e dei costi. È inoltre possibile sostituire interi gruppi. Alla fine della giornata, l'operatività e la sicurezza funzionale devono essere ripristinate. Anche tutte le misure di riparazione devono essere inserite nel registro di manutenzione.

7.2.4 Ricambi



I componenti danneggiati che devono essere sostituiti a causa dell'usura o di condizioni difettose durante la manutenzione o la riparazione devono essere sostituiti da una persona qualificata. Devono essere utilizzati solo elementi di fissaggio, pezzi di ricambio e accessori originali secondo l'elenco dei pezzi di ricambio del produttore. Solo queste parti sono coperte dalla garanzia. È esclusa qualsiasi responsabilità del produttore per danni causati dall'uso di parti e accessori non originali.



Pezzi di ricambio errati o difettosi possono causare danni, malfunzionamenti o guasti totali del dispositivo. piombo.



In caso di domande o di ordini di pezzi di ricambio, tenere a portata di mano il numero di fabbrica o d'ordine (libretto di prova, piastra di carico sul dispositivo). Fornire questi dati garantisce di ricevere le informazioni corrette o i pezzi di ricambio necessari.

Manutenzione

7.3 Intervallo di ispezione e manutenzione



Gli intervalli per le ispezioni e la manutenzione del dispositivo dipendono dalla durata dell'uso e dallo stress operativo. Di norma, si consigliano ispezioni e manutenzioni brevi e regolari per garantire il corretto funzionamento del dispositivo e per rilevare tempestivamente eventuali problemi. Per alcune apparecchiature, un'ispezione annuale può essere sufficiente, mentre altre possono richiedere una manutenzione ogni sei mesi o anche più spesso. Le leggi e i regolamenti nazionali devono essere rispettati in ogni caso. Inoltre, è necessario eseguire anche una manutenzione regolare come la lubrificazione delle parti mobili, il controllo delle parti soggette a usura e la pulizia del dispositivo. Le seguenti informazioni sono fornite a titolo indicativo.

Tavolo 6 Tipi di utilizzo del dispositivo

Tipi di utilizzo	
Uso / funzionamento normale:	Utilizzo con carichi distribuiti in modo casuale entro il limite di carico nominale o con carichi uniformi inferiori al 65% della capacità di carico massima per un massimo del 15% del tempo di funzionamento.
Difficile da usare/funzionamento:	Applicazione in cui l'apparecchiatura viene utilizzata entro il limite di carico nominale e che va oltre il normale utilizzo.
Uso / funzionamento duro:	Applicazione in cui l'apparecchiatura viene utilizzata in condizioni normali o difficili con condizioni operative anomale.

Tavolo 7 Intervalli a seconda del tipo di utilizzo del dispositivo

Intervalli a seconda del tipo di utilizzo	
Ispezione giornaliera:	dall'operatore o da altre persone designate prima dell'operazione quotidiana.
Ispezione frequente:	dall'operatore o da altre persone specificate a intervalli determinati in base ai seguenti criteri: <ul style="list-style-type: none">• Uso normale: mensile• Funzionamento difficile: da settimanale a mensile• Duro lavoro: da giornaliero a settimanale Non c'è bisogno di tenere registri.
Ispezione periodica:	da persone designate a intervalli determinati in base ai seguenti criteri: <ul style="list-style-type: none">• Uso normale: annuale• Compito difficile: ogni sei mesi• Duro lavoro: trimestrale Devono essere conservati registri per la valutazione continua delle condizioni dell'attrezzatura.

7.4 Piano di ispezione e manutenzione



Nell'ambito dei nostri sforzi per garantire la sicurezza e la funzionalità del dispositivo, desideriamo fornirvi importanti informazioni sui criteri minimi di prova per i test periodici. Questi criteri di prova sono intesi come linee guida e devono essere attentamente considerati durante ogni audit periodico per ridurre al minimo i potenziali rischi.

7.4.1 Ispezioni visive

o.B: senza reclamo B: Reclami n.r.: non pertinente

Tipo di documento / Componente	o.B.	B.*	n.r	Osservazione / Carenza
Manuale/i di istruzioni				
Dichiarazione di conformità				
Valutazione(i) del rischio				
Rapporto(i) di prova o libretto di prova				
Contrassegni (targhetta)				
Involucri e coperture protettive				
Cuscinetti				
Elementi di fissaggio e viti				
Bottiglia di controllo				
Cavo d'acciaio				
Tamburo di sollevamento				
Limitatori di corsa e abbassamento				
Sospensione (staffa di sospensione e ganci di sicurezza)				
Gancio di carico				
Impianto frenante ed elementi frenanti				

7.4.2 Prove funzionali

o.B: senza reclamo B: Reclami n.r.: non pertinente

Componente/Tipo di test funzionale	o.B.	B.*	n.r	Osservazione / Carenza
Bottiglia di controllo e controlli				
Funzionamento senza carico				
Funzionamento sotto carico nominale (carico massimo)				
Funzionamento in caso di sovraccarico (test di protezione da sovraccarico) *				

*Si applica solo ai dispositivi dotati di protezione da sovraccarico.

7.4.3 Lubrificazione



Tutte le parti in movimento meccanico devono essere rivestite sottilmente con un lubrificante strisciante su base regolare. Anche i riduttori e i componenti della trasmissione devono essere regolarmente rivestiti con un lubrificante. In questo caso, si consiglia l'uso di un lubrificante di classe EP2. Eccezione: le parti dei freni non devono essere lubrificate! Quando non è in uso, appendere il dispositivo in un luogo asciutto. Si prega di notare che solo se si utilizzano ricambi originali è possibile garantire un funzionamento sicuro e impeccabile. Se desideri che il dispositivo venga controllato o riparato nell'ambito della garanzia, ti chiediamo di inviare il dispositivo nel suo stato assemblato. Purtroppo, non siamo più in grado di riconoscere le richieste di garanzia quando i dispositivi smontati vengono inviati

Tavolo 8 Lubrificante

Azienda di consegna	Designazione
FUCHS LUBRITECH	Stabylan 2001
FUCHS LUBRITECH	Stabylan 5006
FUCHS LUBRITECH	Ceplattyn 300 (Graphitpaste)
Klüber Lubrication München KG	Klüberoil CA 1-460
Klüber Lubrication München KG	Klüberoil 4UH 1-1500
CASTROL	Optimol Viscogen KL300

Manutenzione

7.5 Sostituzione di componenti e materiali

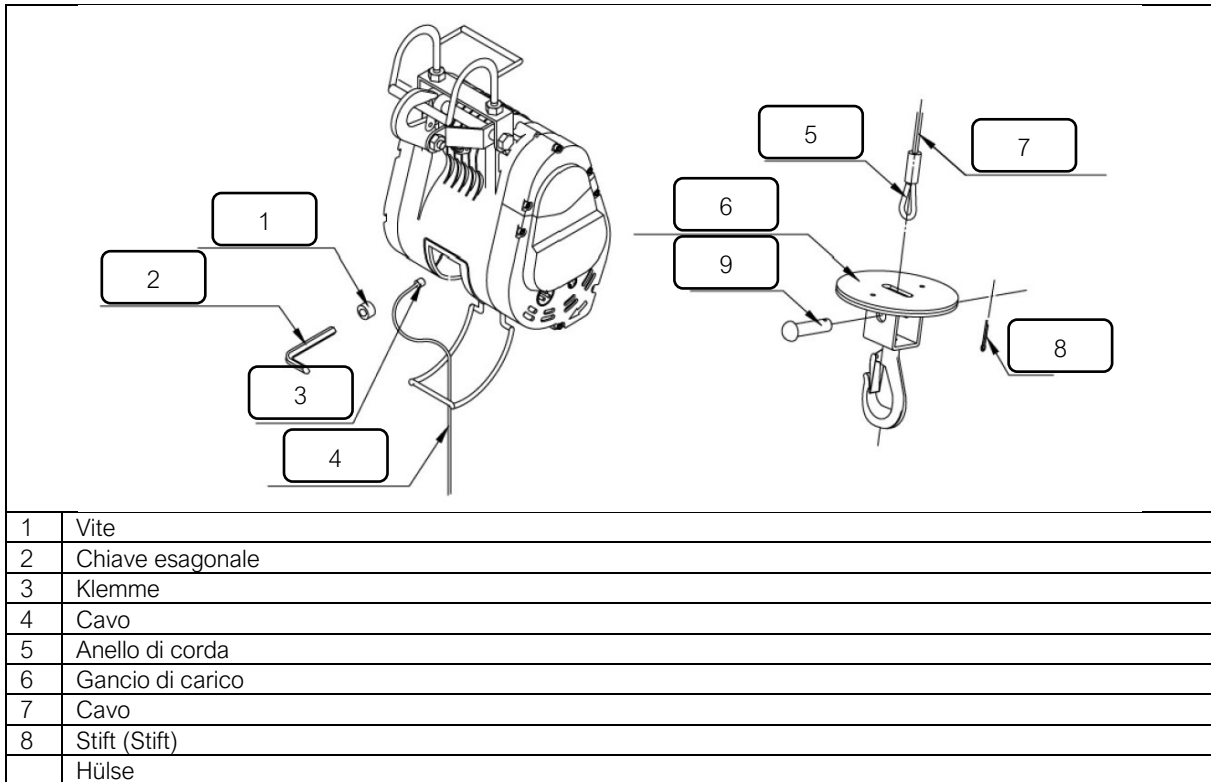
7.5.1 Cambio fune metallica



Far passare la nuova estremità della fune attraverso la staffa del fincorsa e inserirla nel foro della base del tamburo. Fissare con il grano senza testa. Prestare attenzione alla direzione di sollevamento! Quindi avvolgere la corda sul tamburo utilizzando il movimento di sollevamento. I giri di corda devono essere disposti ordinatamente uno accanto all'altro.

Quando si sostituisce la fune, è necessario osservare quanto segue:

A seconda del design della fune di sollevamento e del gancio, il ditale della fune deve essere sganciato dal gancio (vedi figura), la fune deve essere completamente srotolata e rimossa dal foro del tamburo. Quando si avvolge la nuova fune, l'asse della bobina deve essere mantenuto parallelo all'asse del tamburo in modo che la fune possa essere avvolta senza attorcigliarsi.



7.5.2 Sostituzione delle spazzole di carbone

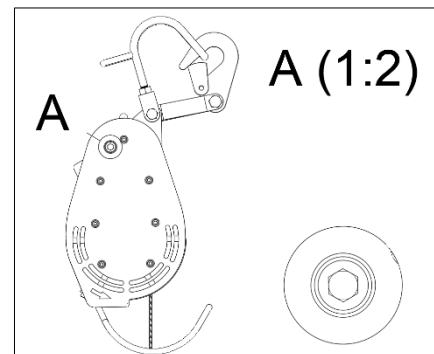


Le spazzole di carbone devono essere controllate ogni 100 ore di utilizzo. È importante tenere d'occhio la loro lunghezza, poiché l'abbassamento al di sotto dei 7,5 mm richiederà una sostituzione immediata per evitare gravi danni al motore. Si consiglia di ordinare e stoccare i pezzi di ricambio in modo tempestivo per evitare interruzioni dell'attività. Quando si sostituiscono le spazzole, assicurarsi di aprire il cappuccio protettivo e inserire correttamente l'O-ring. Si consiglia di sostituire sempre entrambe le spazzole di carbone contemporaneamente, anche se solo una è usurata, per garantire prestazioni ottimali.

7.5.3 Cambio dell'olio



Prima di mettere in funzione un verricello di nuova costruzione o un verricello che non è stato utilizzato per molto tempo, è fondamentale assicurarsi che il cambio sia riempito con la giusta quantità e qualità di olio. Per il verricello BW-80, la quantità di olio richiesta è di 100 cc, mentre i modelli speciali BW-160, BW-230 e BW-300 richiedono 250 cc. Il primo riempimento è stato effettuato in fabbrica. Un primo cambio dell'olio va effettuato dopo circa 350 ore di funzionamento. Successivamente, l'olio deve essere cambiato almeno una volta all'anno, con la frequenza del cambio dell'olio a seconda del periodo di utilizzo. Per poter cambiare l'olio, tutto ciò che devi fare è rimuovere la vite (vedi foto).



8 Risoluzione dei problemi e risoluzione dei problemi

8.1 Dispersioni

In caso di malfunzionamento durante l'utilizzo del dispositivo, è necessario eseguire i seguenti passaggi:



1. Interrompere immediatamente l'uso e verificarne la causa: Interrompere immediatamente l'uso per evitare ulteriori danni o incidenti. Esaminare attentamente il dispositivo per identificare la causa del malfunzionamento. Ispezionare gli ingranaggi, la catena e altri componenti per verificare che non siano danneggiati, usurati o bloccati.
2. Correzione del malfunzionamento e ripristino della funzionalità: A seconda della natura del malfunzionamento, potrebbero essere necessarie varie azioni. Ad esempio, rimuovere eventuali detriti o sporcizia che bloccano il dispositivo. In caso di usura o danni, potrebbe essere necessario sostituire o riparare alcune parti. In caso di gravi malfunzionamenti, è necessario consultare un professionista per eseguire la riparazione. Assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente dopo che l'errore è stato risolto. Controllare nuovamente tutti i componenti per assicurarsi che siano assemblati correttamente e in buone condizioni.
3. Controllo di sicurezza: prima di utilizzare nuovamente il dispositivo, eseguire un controllo di sicurezza per assicurarsi che sia sicuro e affidabile. Controllare la capacità di carico, i punti di attacco e tutti i dispositivi di sicurezza.



È importante che solo personale addestrato ripari o esegua la manutenzione del dispositivo per evitare ulteriori danni o incidenti.

8.2 Cause di malfunzionamenti e misure



La tabella seguente fornisce un riepilogo dei principali disturbi e punti di controllo per ciascun sintomo. Si prega di notare che questo non è un elenco completo di tutti i possibili guasti.

Tavolo 9 Cause di malfunzionamenti e misure

Disturbo	Possibile causa di errore	Punto(i) di prova
Nessuna reazione	Niente elettricità	Controllare l'alimentazione
	Collegamento di alimentazione difettoso	Riparazione della spina
	Motore soffiato	Sostituzione del motore
	Protettore termico del motore soffiato	Sostituzione del motore
	Caduta di tensione anomala	Verificare la corretta tensione
Velocità di sollevamento troppo lenta	Sovraccarico	Ridurre il carico
	Caduta di tensione anomala	Verificare la corretta tensione
		Controllare il cavo di alimentazione
Dispersione elettrica o scossa elettrica	Motore bruciato a causa di sovraccarico	Sostituzione del motore
	Spazzole di carbone rimosse	Sostituire le spazzole e pulire il motore
	L'acqua è penetrata nel motore o nel sistema di controllo	Secco
		Sostituzione del motore o del controller
Spazio di frenata superiore all'1,5% della lunghezza della fune	Pastiglie dei freni usurate	Sostituzione delle pastiglie dei freni
	Giunto di dilatazione esploso	Sostituzione del compensatore
	Tensione troppo alta	Verificare la corretta tensione
Forte rumore nel cambio	Troppo poco olio a causa di perdite	Sostituzione del paraolio
		Rabboccare con olio a sufficienza
	Danni al cambio	Riparazione del cambio

9.1 Smantellamento e smaltimento



Il dispositivo deve essere messo fuori servizio e/o smaltito se smette di funzionare o è irrimediabilmente danneggiato. Questo può essere anche il caso se il dispositivo è obsoleto e deve essere sostituito con una versione più recente. È importante che lo smaltimento avvenga in conformità con le normative e le leggi locali per evitare danni ambientali. In alcuni casi, i dispositivi possono anche essere riciclati o riutilizzati invece di gettarli semplicemente via. Quando non è in uso, conservare il dispositivo in un luogo asciutto. Si prega di notare che solo se si utilizzano ricambi originali è possibile garantire un funzionamento sicuro e impeccabile. Se desideri che il dispositivo venga controllato o riparato nell'ambito della garanzia, ti chiediamo di inviare il dispositivo nelle sue condizioni assemblate. Purtroppo, non siamo più in grado di riconoscere i diritti di garanzia quando vengono inviati dispositivi smontati. Si prega di notare che i rifiuti elettronici, i componenti elettronici, i lubrificanti e altri materiali ausiliari sono soggetti a trattamento di rifiuti pericolosi e possono quindi essere smaltiti solo da aziende specializzate autorizzate. Per quanto riguarda lo smaltimento ecologico della macchina, è necessario osservare le norme nazionali sullo smaltimento. Ulteriori informazioni possono essere ottenute presso l'autorità locale competente.

10.1 Dichiarazione di conformità di una macchina completa



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (originale)

Ai sensi del regolamento (UE) 2023/1230 conformemente all'allegato V, parte A e all'allegato VI Controllo interno della produzione (modulo A)

Con la presente dichiariamo, PLANETA-Hebetechnik GmbH sotto la propria responsabilità, che la macchina, con le seguenti informazioni, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute pertinenti del Regolamento UE 2023/123 e delle norme armonizzate pertinenti nella sua progettazione e progettazione nonché nella versione da noi immessa sul mercato.

Confermiamo che la documentazione tecnica speciale per questa macchina completa è stata preparata in conformità con l'Allegato V Parte A. Su richiesta, questi documenti saranno messi a disposizione delle autorità di vigilanza del mercato tramite il nostro servizio di documentazione.

La dichiarazione di conformità perde la sua validità se vengono apportate modifiche o aggiunte alla macchina che non sono state concordate con noi. Allo stesso modo, la dichiarazione decade se la macchina non viene utilizzata in conformità con i casi d'uso descritti nelle istruzioni per l'uso o se non vengono eseguite le ispezioni periodiche prescritte. È importante notare che questa dichiarazione di conformità non include alcuna garanzia di proprietà. Pertanto, le istruzioni di sicurezza e le istruzioni del prodotto devono essere attentamente osservate.

Il prodotto sottostante è considerato una macchina completa se tutti i componenti necessari per il funzionamento sono in posizione e il prodotto può essere utilizzato correttamente senza ulteriori modifiche o regolazioni dopo il montaggio nel punto di utilizzo. Inoltre, il prodotto deve soddisfare tutti i requisiti di sicurezza pertinenti ed essere dotato dei documenti di conformità necessari, nonché di un marchio che confermi la conformità ai requisiti legali applicabili. In caso contrario, la dichiarazione di conformità perde la sua validità.

Informazioni sulla macchina:

Macchine / Prodotto:	Argano elettrico da cantiere
Macchine / Nome del prodotto:	BW
Funzione:	Movimentazione verticale dei carichi
Seriennummer:	2300001-1 ... 29999999-99 / 6000000001-6999999999
Capacità di carico:	80kg ... 300kg
Anno di costruzione:	2024

Sono state prese in considerazione e rispettate le seguenti disposizioni di legge e regolamenti:

Regolamento (UE) 2023/1230 L165/1	Ordinanza sui prodotti meccanici
Regolamento (CE) n. 1907/2006 L136/3	Regolamento REACH
Direttiva 2014/53/UE 02014L0053	Direttiva sulle apparecchiature radio*
Direttiva 2014/30/UE	Direttiva EMC*
Direttiva 2014/35/UE	Direttiva Bassa Tensione**
Direttiva 2012/19/UE L 197/38	Direttiva RAEE*
Direttiva 94/62/CE 01994L0062	Linee guida per l'imballaggio
Direttiva 2011-65/UE L174/88	Direttiva RoHS*

*Le disposizioni di legge elencate si applicano solo se la macchina sopra menzionata contiene componenti elettronici o radiocompatibili.

** La direttiva 2014/35/UE è conforme conformemente al capitolo 1.5.1 del regolamento (UE) 2023/1230 per quanto riguarda i suoi obiettivi di protezione.

Sono state prese in considerazione e rispettate le seguenti norme armonizzate:

DIN EN ISO 12100:2011-03	Sicurezza del macchinario -
BS EN ISO 12100:2011-03	Principi generali di progettazione Valutazione e mitigazione del rischio
DIN EN ISO 20607:2019-10	Sicurezza del macchinario -
BS EN ISO 20607:2019-10	Istruzioni per l'uso Principi generali di progettazione

Luogo e data in cui è stata rilasciata la dichiarazione di conformità:

Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany, 01.08.2024

Per conto di Philipp J. Hadem
(Coordinatore CE)

DICHIARAZIONE DI COSTITUZIONE UE (originale)

Ai sensi del regolamento (UE) 2023/1230 conformemente all'allegato V, parte B e all'allegato VI Controllo interno della produzione (modulo A)

Con la presente dichiariamo che, PLANETA-Hebetechnik GmbH sotto la propria responsabilità, che la macchina con le seguenti informazioni è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento UE 2023/123 e alle relative norme armonizzate nella sua progettazione e costruzione e nella versione da noi immessa sul mercato.

Confermiamo che la documentazione tecnica specifica per questa quasi-macchina è stata redatta in conformità all'Allegato V, Parte B. Tale documentazione sarà resa disponibile su richiesta alle autorità di sorveglianza del mercato tramite il nostro ufficio documentazione.

La dichiarazione di conformità perde la sua validità se alla macchina vengono apportate modifiche o aggiunte non concordate con noi. La dichiarazione decade anche se la macchina non viene utilizzata secondo le applicazioni descritte nelle istruzioni per l'uso o se non vengono eseguite le ispezioni periodiche prescritte. È importante notare che questa dichiarazione di conformità non include alcuna garanzia di proprietà. Pertanto, è necessario osservare attentamente le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto.

Il prodotto sotto riportato è considerato una quasi-macchina ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE e del Regolamento Macchine 2023/123 se non contiene tutti i componenti necessari per il funzionamento e richiede ulteriori modifiche o adattamenti dopo l'assemblaggio nel luogo di utilizzo per poter funzionare correttamente. Inoltre, il prodotto è considerato parzialmente completato se non soddisfa tutti i requisiti di sicurezza pertinenti e non reca il marchio CE richiesto che conferma la conformità ai requisiti legali applicabili.

Informazioni sulla macchina:

Macchine / Prodotto:	Argano elettrico da cantiere
Macchine / Nome del prodotto:	BW
Funzione:	Movimentazione verticale dei carichi
Serienummer:	2300001-1 ... 29999999-99 / 6000000001-6999999999
Capacità di carico:	80kg ... 300kg
Anno di costruzione:	2024

Sono state prese in considerazione e rispettate le seguenti disposizioni di legge e regolamenti:

Regolamento (UE) 2023/1230 L165/1	Ordinanza sui prodotti meccanici
Regolamento (CE) n. 1907/2006 L136/3	Regolamento REACH
Direttiva 2014/53/UE 02014L0053	Direttiva sulle apparecchiature radio*
Direttiva 2014/30/UE	Direttiva EMC*
Direttiva 2014/35/UE	Direttiva Bassa Tensione**
Direttiva 2012/19/UE L 197/38	Direttiva RAEE*
Direttiva 94/62/CE 01994L0062	Linee guida per l'imballaggio
Direttiva 2011-65/UE L174/88	Direttiva RoHS*

*Le disposizioni di legge elencate si applicano solo se la macchina sopra menzionata contiene componenti elettronici o radiocompatibili.

** La direttiva 2014/35/UE è conforme conformemente al capitolo 1.5.1 del regolamento (UE) 2023/1230 per quanto riguarda i suoi obiettivi di protezione.

Sono state prese in considerazione e rispettate le seguenti norme armonizzate:

DIN EN ISO 12100:2011-03	Sicurezza del macchinario -
BS EN ISO 12100:2011-03	Principi generali di progettazione Valutazione e mitigazione del rischio
DIN EN ISO 20607:2019-10	Sicurezza del macchinario -
BS EN ISO 20607:2019-10	Istruzioni per l'uso Principi generali di progettazione

La messa in servizio della macchina incompleta sarà vietata fino a quando la macchina incompleta non sarà conforme a quanto previsto dal Regolamento UE 2023/123 e non sarà disponibile la dichiarazione CE di conformità secondo l'Allegato V Parte A.

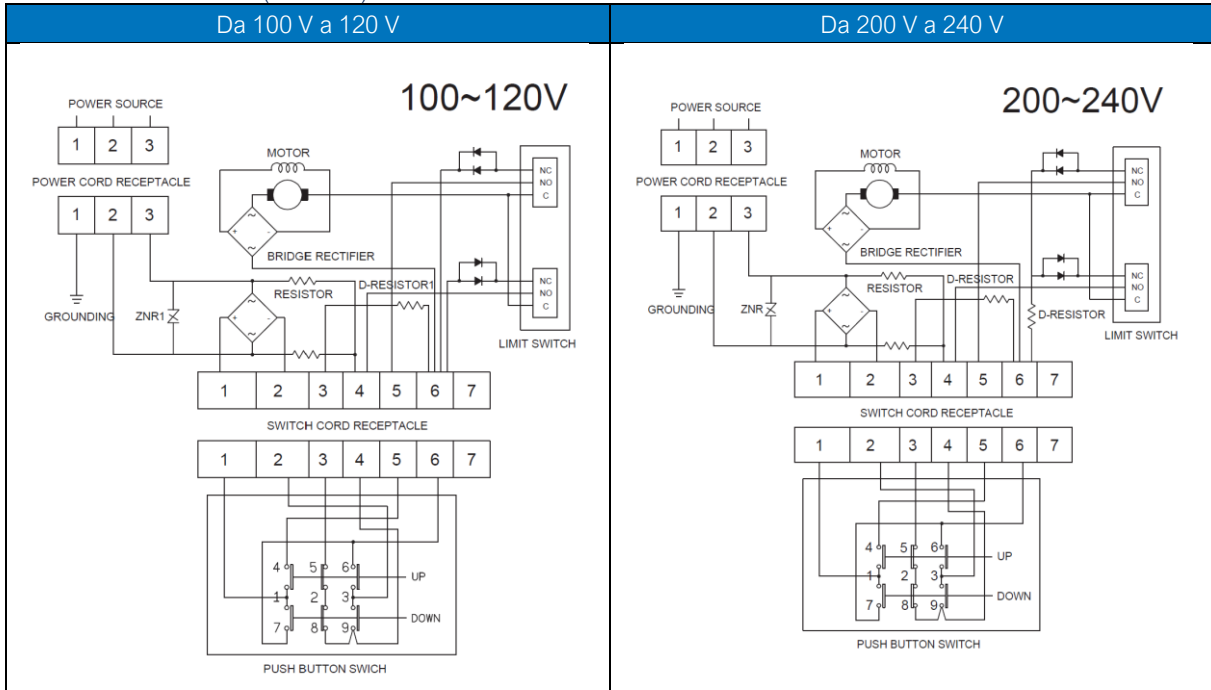
Luogo e data in cui è stata rilasciata la dichiarazione di conformità:

Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany, 01.08.2024

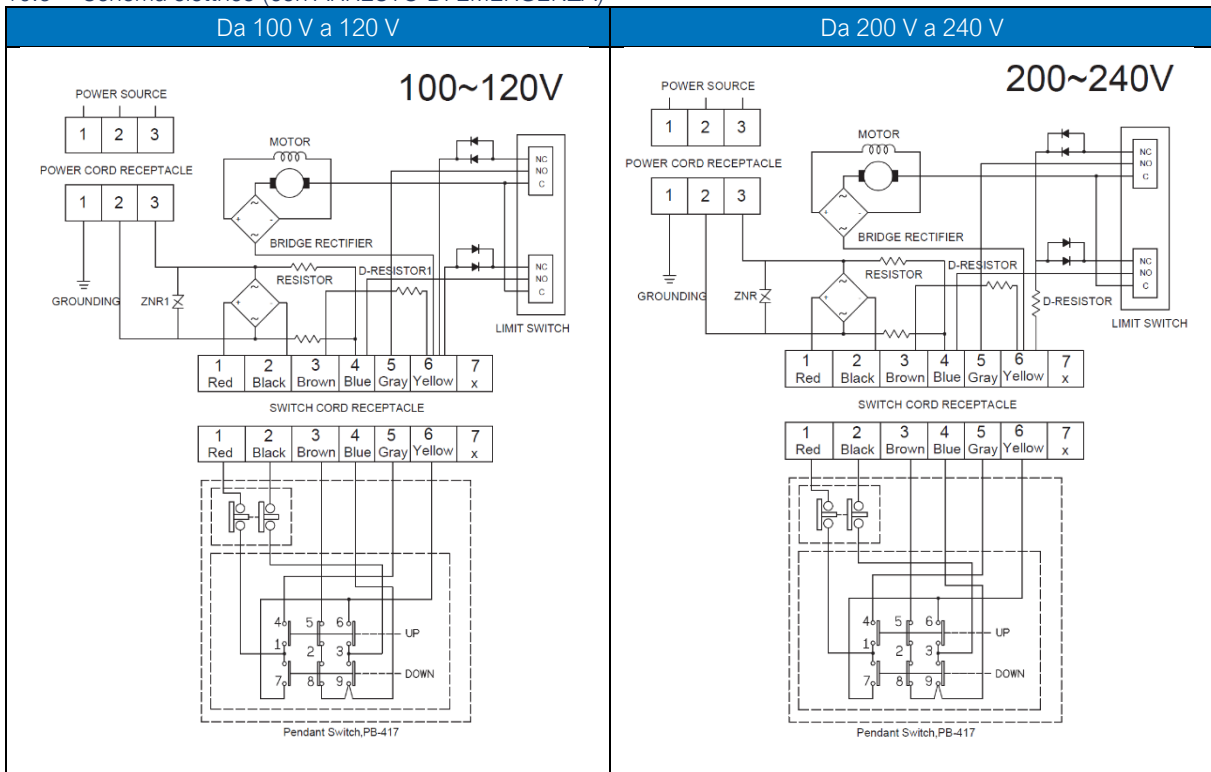


Per conto di Philipp J. Hadem
(Coordinatore CE)

10.4 Schema elettrico (standard)

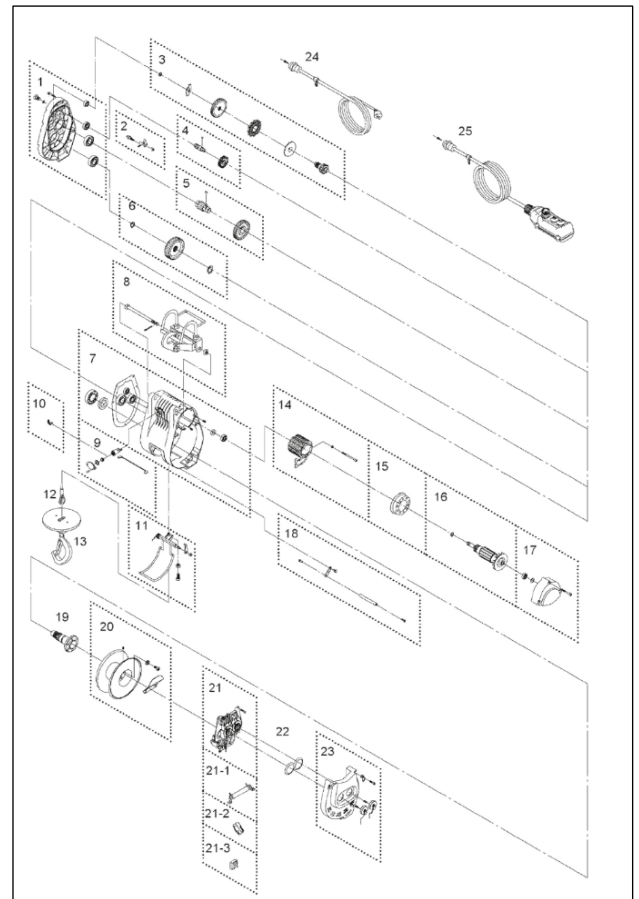


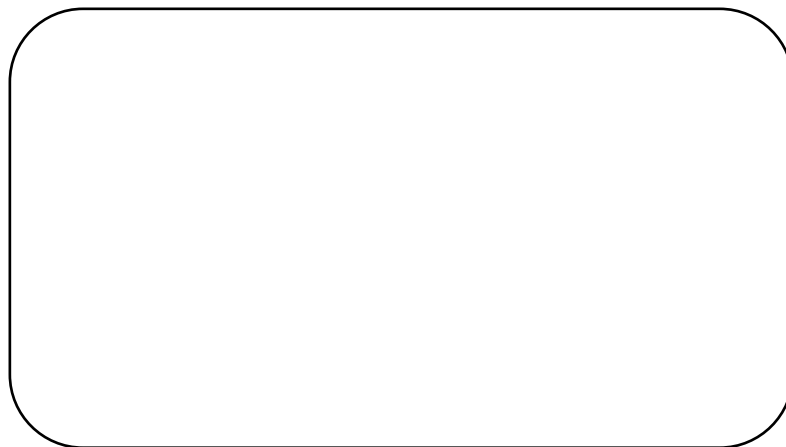
10.5 Schema elettrico (con ARRESTO DI EMERGENZA)



10.6 Ricambi BW 80 -230

Pos.	Descrizione del set	Menge
1.	Coperchio cambio posteriore, blu	1
2.	Nottolino	1
3.	Set di freni	1
4.	1. Banda	1
5.	3. Banda	1
6.	4. Banda	1
7.	Alloggiamento incl. guarnizione e cuscinetti	1
8.	Il traghak completo	1
9.	Supporto in carbonio abrasivo completo	1
10.	Carbonio abrasivo	1
11.	Limita l'arresto al completamento	1
12.	Drahttseil 4,8 mm x 31 m	1
13.	Gancio di carico completo	1
14.	Statore	1
15.	Coperchio di raffreddamento	1
16.	Rotore	1
17.	Limita l'arresto dal completamento	1
18.	Set di alberi di ritorno	1
19.	Albero motore	1
20.	Batteria	1
21.	Controllore	1
21.1	Resistenza	1
21.2	Finecorsa	1
21.3	Diodo MP-5010	1
22.	Guarnizione in gomma	1
23.	Coperchio di controllo completo	1
24.	Cavo di alimentazione 5m completo	1
25.	Bombola di servizio con cavo da 10 m	1





Con riserva di modifiche senza preavviso! Copyright © (PLANETA-Hebetechnik GmbH) si impegna costantemente per ampliare e migliorare i propri prodotti, il che vale anche per i relativi fornitori a monte. Sebbene abbiamo fatto ogni sforzo immaginabile per rendere questo manuale con tutte le informazioni tecniche così completo ed esaustivo, non possiamo garantire la correttezza e la completezza delle informazioni, poiché non tutte le informazioni dei fornitori sono sempre disponibili al momento della stampa. Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso. L'uso di una parte installata e fornita oggi non garantisce la disponibilità in futuro. Ti chiediamo quindi, in qualità di cliente, di verificare la disponibilità e la conformità di qualsiasi parte che sia per te critica al fine di creare uno stock adeguato al momento della consegna, se necessario.